

Xtxolil Titza' Ntumela' Te Yol B'a'aj Tektiteka Gramática Descriptiva Tektiteka



Xtxolil Titza' Ntumela' Te Yol B'a'aj Tektiteka

Gramática
Descriptiva Tektiteka



K'IN B'IL Y'OH T'WITZ PAK'IN
Asociación de Lingüistas Mayas de Guatemala

**XTXOLIL TITZA' NTUMELA' TE YOL
B'A'AJ TEKTITEKA**



GRAMÁTICA DESCRIPTIVA TEKTITEKA

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG
Dirección Lingüística y Cultural -DILINC

MULONKAWSAL YOL

Tb'ay twitzale' tu paxil
M. A. Trinidad Matías Rafael Jiménez Camposeco

Yik'ul tumelil aq'unj
Tec. U. José Miguel Medrano Rojas

Ajtmin
P. C. Cruz Velásquez Mendoza

Tz'aq'b'el ti txijb'il yol
Lic. Aurelio Domingo Hurtado Montejó

© Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, ALMG | 11 • (2001)

K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
-ALMG-

Tumelil Txijb'il Yol
-DILINC-

Yak'ul Chimb'il Yol
-PEL-

13 Calle 11-52 zona 1, Ciudad de Guatemala
Tel: 2323404 2329342
Telefax: 2500213
Correo Electrónico: almg@terra.com.gt

Impreso en Guatemala

K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Comunidad Lingüística Tektiteka



**XTXOLIL TITZA' NTUMELA' TE YOL
B'A'AJ TEKTITEKA**

**GRAMÁTICA DESCRIPTIVA
TEKTITEKA**

KAWSAL TAQ'UN
K'ULB'IL YOL TU B'A'AJ

Tb'ay yik'ul tumelil aq'unj:	Lorenzo Trigueros
Tkab'i yik'ul tumelil aq'unj:	Rosalio Pérez
Ajtz'ib'on:	Juan José López
Ajtmín:	Hernán Morales
Tb'ay sam:	Francisco Pérez
tkab'i' sam:	Rudy Gonzales
Toxi' sam:	Modesto Roblero

Yak'ul chimb'il Yol-PEL

Yak'ul aq'unj

Coordinador

Lic. Cecilio Tuyuc Sucuc

Xmilul Aq'unj

Técnico del Proyecto

P.E.M. Sergio Wilfredo Caz Cho

Tz'ib'on

Investigador

P.E.M. Heter Lopez

Txijol

Diagramador

Gersom Aaron Mach M.

ÍNDICE

ABREVIATURAS		11
INTRODUCCIÓN		13
AGRADECIMIENTO		17

CAPITULO . FONOLOGÍA

I. FONOLOGÍA Y FONOLÓGIA		19
1.1. FONÉTICA		19
1.1.1. Fonética Articulatoria		19
1.1.2. Los Articuladores:		19
1.1.3. Puntos de Articulación:		19
1.1.4. Modos de Producir un Sonido:	· ·	21
1.1.5. Maneras de Articulación:	· ·	21
1.1.6. Símbolos Fonéticos:	· ·	21
1.1.7. Cuadro Fonético de Consonantes	· ·	22
1.1.8. Cuadro Fonético de Vocales	· ·	22
1.2. FONOLÓGIA	· · ·	23
1.3. FONEMA	· · ·	23
1.3.1. Variación Alofónica	· · ·	23
1.3.2. Distribución Contrastiva.	· · ·	24
1.3.3. Distribución Complementaria	· ·	26
1.3.4. Variación Libre:	· ·	27
1.3.5. Descripción de Sonidos.	· ·	27
1.3.5.1. Consonantes	· ·	27
1.3.5.1.1. Oclusivos	· ·	27
1.3.5.1.2. Africados:	· ·	31
1.3.5.1.3. Fricativos:	· ·	33
1.3.5.1.4. Resonantes	· ·	34
1.3.5.2. Las vocales	· ·	37
1.3.6. Cuadro Fonémico de Consonantes	· ·	38
1.3.7. Cuadro Fonémico de Vocales	· ·	38
1.3.8. Alfabeto Práctico	· ·	39

CAPÍTULO .. MORFOLOGÍA

2. MORFOLOGÍA	45
2.1. EL MORFEMA	45
2.1.1. Tipos de Morfemas	46
2.1.2. Cambios Morfofónicos	49
2.2. CATEGORÍAS DE FLEXIÓN.	50
2.2.1. Juego A/Ergativo:	51
2.2.2. Juego B/Absolutivo	55
2.2.3. Tiempo/Aspecto:	56
2.2.4. Modo Imperativo	61
2.3. ESTRUCTURA FONOLÓGICA DE MORFEMAS	63
2.4. CLASES DE PALABRAS	65
2.4.1. Sustantivos	66
2.4.1.1. Clases de Sustantivos:	69
2.4.1.1.1. Según su posesión	69
2.4.1.1.2. Según su composición	71
2.4.1.1.3. Otras clases.	72
2.4.1.2. Derivaciones de sustantivos	73
2.4.2. Pronombres	74
2.4.3. Demostrativos	76
2.4.4. Números	76
2.4.4.1. Números cardinales	77
2.4.4.2. Derivaciones de Números	78
2.4.5. Adjetivos	80
2.4.5.1. Derivaciones de los adjetivos	81
2.4.6. Clasificadores	83
2.4.7. Palabras de medidas	85
2.4.8. Palabras afectivas	86
2.4.9. El verbo	87
2.4.9.1. Verbo intransitivo	87
2.4.9.1.1. Derivaciones de verbos intransitivos	90
2.4.9.2. Verbo Transitivo	91
2.4.10 Posicional	94
2.4.10.1. Derivaciones de posicionales	94
2.4.11 Adverbios	96
2.4.12 Partículas	98

CAPÍTULO ... SINTAXIS

3. SINTAXIS	103
3.1. CONSTITUYENTES	103
3.2. ANÁLISIS DE CONSTITUYENTES	104
3.2.1. Papeles Formales	104
3.2.1.1. Sintagmas o frases	106
3.2.1.1.1. Sintagma nominal	106
3.2.1.1.2. Sintagma verbal	109
3.2.1.1.3. Sintagma estativo	114
3.2.1.1.4. Sintagma adverbial	115
3.2.1.1.5. Sintagma adjetival	115
3.2.1.1.6. Sintagma relacional	116
3.2.2. Papeles Funcionales	116
3.2.2.1. Sujeto	117
3.2.2.2. Predicado	118
3.2.3. Papeles Semánticos	121
3.3. LA ORACIÓN SIMPLE	122
3.4. ORDEN BÁSICO	124
3.5. ERGATIVIDAD	124
3.6. VOZ	125
3.6.1. Voz activa	125
3.6.2. Voz pasiva	126
3.6.3. Voz antipasiva	126
3.7. ENFOQUE	127
3.8. NEGACIÓN	129
3.9. INTERROGACIÓN	130
3.10 LA ORACIÓN COMPLEJA	130
3.10.1. Cláusula relativa:	131
3.10.2. Cláusulas de complemento	131
3.10.3. Cláusula adverbial.	133
3.10.4. Coordinación	135
Bibliografía	

ABREVIATURAS

A1p	Primera Persona Plural Juego Ergativo
A1s	Primera Persona Singular Juego Ergativo
A2p	Segunda Persona Plural Juego Ergativo
A2s	Segunda Persona Singular Juego Ergativo
A3p	Tercera Persona Plural Juego Ergativo
A3s	Tercera Persona Singular Juego Ergativo
ADJ	Adjetivo
ADV	Adverbio
AG	Agente
ART	Artículo
B1s	Primera persona plural juego Absolutivo
B1s	Primera Persona singular Juego Absolutivo
B2p	Segunda persona singular Juego Absolutivo
B2s	Segunda Persona Singular Juego Absolutivo
B3p	Tercera persona plural Juego Absolutivo
B3s	Tercera persona singular Juego Absolutivo
CAU	Causativo
CC	Cláusula de Complemento
CL	Clasificador
CON	Conjunción
CR	Cláusula Relativa
CVC	Consonante, vocal, consonante.
DEM	Demostrativo
DIM	Diminutivo
DIR	Direccional
INS	Instrumental
NEG	Negación

NUM	Número
LOC	Locativo
OBJ	Objeto
OD	Objeto Directo
PAC	Paciente
PAR	Partícula
PL	Pluralizador
PRON	Pronombre
RV	Raíz Verbal
S	Sujeto
SR	Sustantivo Relacional
SUF	Sufijo
SUST.	Sustantivo
T/A	tiempo Aspecto
V	Verbo

INTRODUCCIÓN

Es del conocimiento general que Guatemala, se caracteriza por ser plurilingüe, pluricultural y multiétnico (Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, 1995). La riqueza lingüística se debe a la existencia en el país de los 21 idiomas mayas y 3 no mayas, que cumplen con las funciones de medios de comunicación oral y escrito entre sus hablantes.

El idioma Tektiteko, es uno de los 21 idiomas mayas reconocidos por la K'ulb'it' Yol Twitz Paxil, idioma que según la Propuesta de Modalidad de Oficialización de los Idiomas Indígenas de Guatemala es hablada por 4,895 hablantes en el municipio de Tectitán y parte de Cuicco del departamento de Huehuetenango.

Tectitán es un municipio muy antiguo de Huehuetenango que surge en el siglo XVII (1690), según cita hecho por el historiador Fuentes y Guzmán. Su extensión territorial es de 68 kilómetros cuadrados, una altitud de 2210 metros sobre el nivel del mar. El pueblo colinda al norte y al este con Cuicco (Huehuetenango), al sur con Tacaná (San Marcos) y al oeste con Tacaná (San Marcos) y Motocintla, México. El clima se caracteriza por ser tierras altas sedimentarias de los Cuchumatanes con montañas altas fuertemente escarpadas.

El origen del nombre proviene de voces náhuatl, que significa "lugar de pedernales" posiblemente en referencia a lo estéril y pedregoso de sus cumbres. También puede significar "Correo de Piedra", de tet=pedra y titán=mensajero.

Desde la invasión castellana los idiomas Mayas declinaron en una situación de desventaja en relación al idioma oficial el castellano, circunstancia que influyó en el ámbito de uso del idioma, ya que motivó su desplazamiento a nivel oral y uso doméstico, por esta situación no se continuó desarrollando a nivel escrito.

La Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala consciente de la realidad lingüística del país y en cumplimiento con uno de sus objetivos: aprovechar las investigaciones científicas sobre lenguas mayas, para su depuración, unificación y elaboración de gramáticas, libros de texto y métodos para su enseñanza y difusión.

Así mismo cumpliendo por su parte con los compromisos firmados en los Acuerdos de Paz con el Gobierno y la URNG, principalmente el que establece que debe promover la utilización de los idiomas de los Pueblos indígenas... "(Gobierno de la República de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, 1995), presenta en esta oportunidad la gramática descriptiva del idioma Tekitkeo que se elaboró con el alfabeto práctico según Decreto gubernativo 1046-87, de la K'ulb'il Yol Twitz Paxil-ALMG. El alfabeto del idioma registra 32 grafemas 27 consonantes y 5 vocales. No se registran las vocales prolongadas en el alfabeto.

El propósito de este trabajo es facilitar conocimientos gramaticales para el análisis y estudio lingüístico general y así responder a las inquietudes de la población mayahablante Tekitkeo en el marco de la oficialización de los idiomas mayas de Guatemala, en cumplimiento del Acuerdo Sobre identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas.

Para realizar la investigación y conformación de este documento se efectuó bajo la coordinación técnica y lingüística del Programa de Estudios Lingüísticos de la Dirección Lingüística y Cultural de la K'ulb'il Yol Twitz Paxil-ALMG- como también el apoyo de los miembros de la Comunidad Lingüística Tekitkeo y la colaboración de los hablantes del idioma para enriquecer y registrar las variantes dialectales en el nivel fonológico.

La revisión final de esta gramática se llevó a cabo mediante talleres realizados en la Comunidad lingüística Tekitkeo, donde se describieron reglas gramaticales, con el fin de dar cumplimiento a uno de los objetivos fundamentales de promover y realizar investigaciones para estimular y apoyar acciones dirigidas al desarrollo de las lenguas mayas del país dentro del marco legal.

La gramática está dividida en tres partes: la primera parte comprende fonética/fonología. En la fonética, se describe cómo se producen los sonidos del habla humana, dentro del aparato de fonación: así como de los órganos que se utilizan, constituyéndose en uno de los articuladores (movibles) y otros en puntos de articulación (no movibles)

En la fonología se establecen las reglas fonológicas y los rasgos distintivos de los sonidos para formular y acentuar las reglas generales para la distribución clara de los fonemas propios del idioma.

La segunda parte trata sobre la *morfología*, que describe la estructura interna de las palabras y sus transformaciones; las clases de raíces y bases que forman sus morfemas, flexiones y derivaciones.

La tercera parte abarca la *sintaxis*, que describen los constituyentes y los diferentes papeles con sus respectivos modificadores, que sirven para ir relacionando las funciones de palabras en oraciones. Así como del orden en que deben ir los constituyentes en la oración; la función de las diferentes formas de sintagmas y oraciones, la voz y el enfoque de sus elementos.

Estos temas se desarrollaron mediante la aplicación de una metodología que comprendió una serie de acciones que consistieron en:

- Investigaciones bibliográficas y consulta a profesionales.
- Recopilación de información oral.
- Transcripción de grabaciones.
- Comparación de criterios propios y de otros profesionales en relación a determinados tópicos.
- Análisis de los diferentes temas en base a criterios establecidos.
- Redacción de los temas en borrador, previo a la redacción preliminar.
- Talleres de revisión y corrección
- Redacción de la versión final.

Este material fortalecerá el desarrollo y promoción del idioma y que servirá de material de consulta para los niños, jóvenes, adultos, maestros, jueces, lingüistas y todos los que trabajan en Lingüística Descriptiva y Aplicada. Se aclara que la presente gramática no registra toda la gramática mental de los hablantes, por lo que no se puede considerar como una descripción total del idioma, que nos heredaron las abuelas y abuelos; razón por la que se agradecerá las observaciones y sugerencia para enriquecerla.

AGRADECIMIENTO

Al haber concluido la presente gramática agradecemos profundamente:

- Al Corazón del Cielo y Corazón de la Tierra por haber permitido concluir con las investigaciones requeridas.
- A las abuelas y abuelos que nos legaron nuestros idiomas mayas.
- A los miembros de la Comunidad Lingüística Tektiteka y autoridades de la K'ulb'il Yol Twitz Paxil, Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, por realizar investigaciones científicas en beneficio de los idiomas mayas del país.
- Al Licenciado Aurelio Domingo Hurtado Montejó por haber estado coordinando el Programa de Estudios Lingüísticos.
- Al Licenciado Modesto Crescencio Baquix Barreno por haber Coordinado el Proyecto de Elaboración de Gramáticas y por haber estado coordinando el Programa de Estudios Lingüísticos
- A la Licenciada Candelaria López Ixcoy por su asesoría y entrega en la revisión del trabajo y apoyo técnico de la misma.
- Al Licenciado Jorge Raymundo Velásquez por revisar el estilo del Castellano.
- Al programa de Estudios Lingüísticos de la ALMG por la coordinación, orientación y apoyo técnico en la investigación
- A Pablo García Ixmátá por elaborar la portada de la gramática en Glifos.

De manera especial a los Tektiteko-hablantes jóvenes señores(as) y ancianos que brindaron información y participaron con su esfuerzo en la elaboración de esta gramática, siendo ellos: Belarmina Ana Pérez, Roselia Eluvia López, Bartolo Pérez Trigueros, Angelino Javier Velásquez, Francisco Eusebio López, Pedro Javier López, Edmundo Cecilio Pérez, Clementino López Ramírez, Onelia Pérez Méndez, Jaime Baltzar Gonzáles, Augusto Pérez López, Romeo Pérez Simón, Lorenzo Trigueros Baltazar, Ilda Baltazar Gutierrez, Rodolfo Baltzar López, Ernesto Baltazar Gutiérrez.

Se espera que este importante trabajo constituya un aporte y motivación para los hablantes de la Comunidad Lingüística Tektiteka y futuras generaciones, se interesen en valorar, promover y conocer la estructura de su idioma cada vez más.

CAPITULO .

Fonética y Fonología

1.1. FONÉTICA:

Estudia los sonidos del habla. Es una parte de la lingüística que trata del estudio de los sonidos y los puntos de articulación donde se produce el lenguaje hablado. Los sonidos del idioma Tektiteko son sonidos propios los cuales para su representación en este trabajo será el fonético y el práctico.

1.1.1. Fonética Articulatoria:

Describe cómo son los sonidos y su producción por los órganos del habla.

1.1.2. Articuladores:

Son los órganos del aparato fonador que se mueven para producir los diferentes sonidos, éstos son: *labio inferior, lengua, ápice, lámina y dorso.*

1.1.3. Puntos de Articulación:

Son las partes inmóviles. Son los órganos contra los cuales se mueven los articuladores para producir los diferentes sonidos.

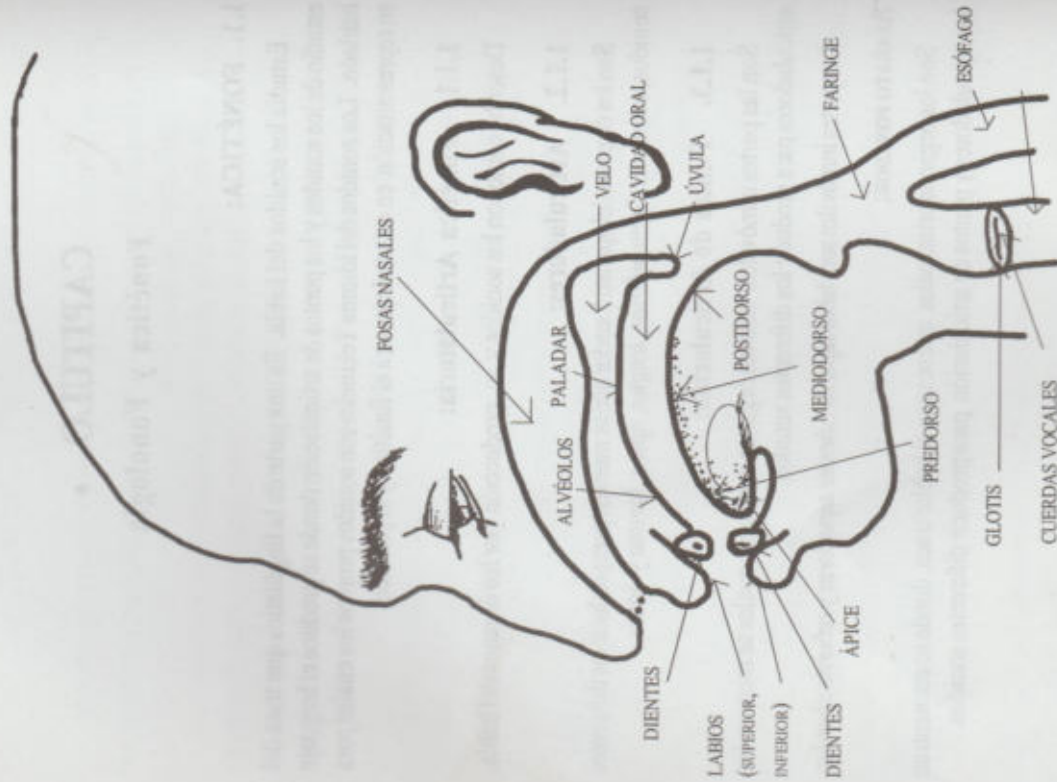
Las partes inmóviles son: *labio superior, dientes superiores y reborde alveolar.*

APARATO FONADOR:

Son los órganos principales que se usan al hablar o sea, donde se encuentran los articuladores y puntos de articulación para producir diferentes sonidos.



Representación Gráfica del Aparato Fonador



CORTESÍA Helman Tebalan de Leon



1.1.4. Modos de Producir un Sonido:

Existen cuatro modos principales de producir un sonido.

- NASAL: El aire sale por la cavidad nasal. (nariz)
- ORAL: El aire sale por la cavidad oral. (boca)
- SORDO: Al producir un sonido las cuerdas vocales no vibran.
- SONORO: Al producir un sonido vibran las cuerdas vocales.

1.1.5. Maneras de Articulación:

Las maneras de articulación tienen que ver principalmente con el tipo de abertura que se hace para la salida del aire. Estos son: cerrar, medio cerrar, o dejar abierto el canal por donde sale el aire.

En el caso de las vocales se distinguen de las consonantes porque tienen siempre abierto este canal; sale el aire sin obstrucción. Las consonantes, al contrario, son más heterogéneas y usan diferentes grados de cerradura del canal.

1.1.6. Símbolos Fonéticos:

Son todos los símbolos que representarán todas las características de cada uno de los sonidos que se encuentran en la estructura del idioma.

El alfabeto que se usará para representar los sonidos del idioma Tektiteko será el alfabeto Americano. Los símbolos fonéticos representan los diferentes sonidos haciendo aún la más mínima diferencia entre aquellos que sean similares.



La escritura fonética es utilizada solamente para fines de análisis y estudio lingüístico del idioma, esta representación se dará entre corchetes.

1.1.7. Cuadro Fonético de Consonantes

Es la representación de los distintos sonidos que existen en el idioma representando su organización en forma fonética.

		BILABIAL	ALVEOBILABIAL	LAMINO ALVEOPALATAL	RETROFLEJO	PALATAL	VELAR	UVULAR	GLOTAL
OCCLUSIVOS	Simple	p	t			ky	k	q	ʔ
	Glotal		t'			ky'	k'	q'	
	Implosivo	ɓ							
AFRICADOS	Aspirado	p ^h	t ^h				k ^h	q ^h	
	Simple		ɕ	ç	ç				
	Glotalizados		ɕ'	ç'	ç'				
FRICATIVOS		s	š	š	š				h
	Nasales	m	n				ŋ		
	Lateral		l / ɭ						
RESONANTES	Glote	r							
	semivocales	w				y / y _z			

1.1.8. Cuadro Fonético de Vocales:

El cuadro de vocales se organiza según la lengua. Si, está elevada en la parte anterior o posterior y si los labios son redondeados o no.

	ANTERIOR			POSTERIOR	
	NO REDONDEADA	CENTRAL	REDEONDEADA	NO REDONDEADA	REDEONDEADA
Alta	i			u	
Mediana	e			o	
Baja		a			



1.2. FONOLOGÍA

La fonología es el estudio de la organización sistemática de los sonidos de un idioma. También trata del descubrimiento de las reglas generales por las cuales los idiomas diferencian los sonidos uno del otro.

1.3. EL FONEMA

Es un sonido distintivo de un idioma. Se entiende por sonido distintivo a la capacidad de hacer una diferencia de significado de una palabra a otra. Cuando sucede el cambio de un sonido a otro el significado va a ser diferente.

Ejemplos:

xuj	mujer
xuq	tamal de elote
us	mosca
utz	hamaca
u'j	libro
uk'	piojo
kyaq	rojo/calor
ky'aq	pulga

1.3.1. Variación alofónica:

Un alófono es una de las variantes de un sonido o sea una de las distintas pronunciaciones que tiene.

El fonema /l/ sonoro ocurre al principio y en medio de palabras; cambia a un sonido sordo al final de palabras [ɭ]; /n/ alveolar sonoro ocurre al principio y en medio de palabras; varía a un sonido velar al final o después de cierre glotal [ŋ].

Ejemplos:

FONEMA	ALÓFONO	FONÉTICA	FONÉMICA
/l/	[loš]	/loxlv/	zopilote
[ɭ]	[putu'ɭ]	/putu'ɭv/	mariposa
	[wa'ɭ]	/wa'ɭv/	parado
	[waŋ]	/waŋv/	sueño



h/

[nan]
[q'ŋ]/nan/
/q'ŋ/madre
largo

1.3.2. Distribución Contrastiva:

Cuando dos sonidos aparecen en el mismo ambiente y que se encuentran con los mismos sonidos alrededor y la diferencia es por un sonido diferente al otro, se dice que están en distribución contrastiva. Para comprobar que el ambiente es igual, lo más fácil es encontrar pares mínimos, o sea dos palabras que tienen significados diferentes y sólo difieren por un sonido.

Ejemplos:

PARES MÍNIMOS CON CONSONANTES

a'ich	tu, usted
a'in	yo
ab'j	piedra
ab'l	quién
ak'	chompipe
al	pesado
am	araña
aq	panal
jax	subir
jay	casa
kab'	panela
kaj	cuatro
k'ul	monte
k'um	calabaza
pa'ch	cuache (frutas)
pa'j	duro
pon	llegar allá
pop	petate



ipej	aguantado
itzaj	hierba
jal	mazorca
jos	huevo
lak'	pegamento
pak'	cuchara
aq	panal
aq'	bejuco

PARES MÍNIMOS CON VOCALES

txan	güisquil
txun	cal
ja'	¿dónde?
je'	cola
jal	mazorca
jul	cueva, hoyo
muj	nube
moj	par (de dos)
tzi	alli
tzu	tol
b'ay	tusa
b'ey	camino

En cada uno de los pares mínimos las palabras se distinguen por un sonido, por lo que se concluye que son fonemas distintivos.

/ch/	contra	/h/
/j/	contra	/N/
/k'/	contra	/N/
/m/	contra	/q/
/q/	contra	/q'/
/x/	contra	/y/

/b'/	contra	/j/
/N/	contra	/m/
/ch/	contra	/j/
/h/	contra	/p/
/p/	contra	/t/
/N/	contra	/s/
/N/	contra	/p/
/a/	contra	/u/
/a/	contra	/e/
/u/	contra	/o/
/u/	contra	/u/
/a/	contra	/e/
/u/	contra	/e/

1.3.3. Distribución Complementaria:

La distribución complementaria ocurre cuando dos sonidos que se encuentran en un idioma son más o menos parecidos y ocurren siempre en ambientes diferentes, se dice que muestran distribución complementaria y son variantes de la pronunciación del mismo fonema.

El fonema /n/ tienen un alófono sonoro y la /N/ un alófono sordo. Ejemplos:

/n/	[kan]	/kan/	<i>culebra</i>	[ŋ]	[q'i'ŋ]/	<i>q'i'n/ largo</i>
N	[q'ixal]	/q'ixal/	<i>verano</i>	[j]	[č'i'j]/	<i>chi'V canasto</i>

El otro grupo de fonemas /p, t, k, q/ tienen alófonos aspirados sordos que ocurren antes o después de una consonante o vocal y final de palabras.

/p/	[pač]	/pach/	<i>rancha</i>	[sip ^h χ]	/sip/	<i>listón</i>
/t/	[tuχ]	/tuj/	<i>adentro</i>	[q'ot ^h χ]	/q'otj/	<i>atol</i>
/k/	[kan]	/kan/	<i>culebra</i>	[ky'ik ^h]	/ky'ik/	<i>pasar</i>
/q/	[qyaʔ]	/qya'/	<i>luna</i>	[quq ^h]	/quq/	<i>polvo</i>

1.3.4. Variación Libre:

Es cuando un sonido se pronuncia de dos maneras sin que esto haga cambiar el significado de la palabra, este fenómeno se da más por los dialectos propios de cada persona o grupo de personas de la misma comunidad. Ejemplos:

toky'il	tuky'il	<i>el compañero de él</i>
toj	tuj	<i>adentro</i>
koj	kjoj	<i>milpa</i>
chiky'	kyik'	<i>sangre</i>
ch'wix	ky'wix	<i>anona</i>
n'atx	n'atx	<i>no es</i>
ikyi	ikxji	<i>así</i>
toq	tuq	<i>era</i>
oixi'	oqtxi'	<i>lo anterior</i>
ky'elaj	ky'ilaʃ	<i>bastante</i>
əwi	ivi	<i>ayer</i>

1.3.5. Descripción de Sonidos

1.3.5.1. Consonantes:

Las consonantes, se explicarán según su agrupación y en qué ambiente o lugar se encuentra cada una de ellas en una palabra, si ocurre al principio, en medio o al final de la palabra. También en qué ambiente ocurren los alófonos que tenga cada fonema.

La simbología a usar en la descripción fonológica es: los corchetes [] indican que la representación es fonética, las barras / / indican que la representación es fonémica. La representación de los fonemas según su distribución se representará así: posición inicial o final, #; posición intervocálica o entre consonantes. Así v - v, v - c, c - v.

1.3.5.1.1. Oclusivas:

Los oclusivos forman un grupo de 11 elementos entre consonantes simples y glotalizadas que son: p; t; k; ky; q; b; t'; k'; ky'; q' y la glotal.

/p/ **Sorda bilabial:** ocurre en posición inicial, su alófono [p^h] ocurre al final de palabras (/ - #) y antes de consonante o vocal (/ _ C y / _ V)

/p/	[p]	# - /	[pičʰ]	/pichʰ/	<i>pájaro</i>
		# - /	[pačʰ]	/pačʰ/	<i>cuache (frutas)</i>
		# - /	[pakʰ]	/pakʰ/	<i>cuchara</i>
	[p ^h]	C - V	[puχp ^h un]	/puχp ^h un/	<i>volar</i>
		V - V	[jap ^h on]	/jap ^h on/	<i>mascar</i>
		V - C	[si ^h p ^h χ]	/si ^h p ^h χ/	<i>listón</i>
		/ - #	[pop ^h]	/pop ^h /	<i>petate</i>
		/ - #	[čap ^h]	/čap ^h /	<i>cangrejo</i>
		/ - #	[jo ^h p ^h]	/jo ^h p ^h /	<i>hoyo, algo que baja</i>

/t/ **Alveolar simple:** Ocurre al principio de palabras y su alófono [t^h] ocurre al final de palabras (/ - #).

/t/	[t]	# - /	[tiʰ]	/tiʰ/	<i>qué</i>
		# - /	[tiŋen]	/tiŋ'en/	<i>cáscara</i>
		# - /	[lokʰ]	/lokʰ/	<i>raíz</i>
	[t ^h]	V - V	[witan]	/witan/	<i>dormir</i>
		V - C	[watuf ^h χ]	/watuf ^h χ/	<i>cama</i>
		V - C	[q'otex]	/q'otex/	<i>masa</i>
		/ - #	[unt ^h]	/unt ^h /	<i>grasa</i>
		/ - #	[βet ^h]	/β'et ^h /	<i>caminar</i>
		/ - #	[nikit ^h]	/nikit ^h /	<i>chico (pequeño)</i>

/k/ **Velar simple:** Ocurre en todos los ambientes y su alófono [k^h] aspirada ocurre en posición final.

/k/	[k]	# - /	[kaβeʰ]	/kaβ'e/	<i>dos</i>
		# - /	[kamik ^h]	/kamik/	<i>morir</i>
		# - /	[kansaʰ]	/kansa/	<i>matar</i>

	C - V	[mankun]	/mankun/	<i>terminar</i>
	V - V	[mukum]	/mukum/	<i>guicoy</i>
	V - V	[sakoʰ]	/sako'/	<i>tender</i>
[k ^h]	/ - #	[tʰ'ek ^h]	/tʰ'ek/	<i>caliente</i>
	/ - #	[wiʰʎik ^h]	/wiʰʎik/	<i>sentado</i>
	/ - #	[xiʰʎik ^h]	/xiʰʎik/	<i>recostado</i>

/ky/ **Palatal simple:** Ocurre en todos los ambientes

/ky/	[ky]	# - /	[kyaqil]	/kyaqil/	<i>todo</i>
		# - /	[kyikʰ]	/kyik'/	<i>sangre</i>
		# - /	[kyiy]	/kyiy/	<i>pescado</i>
		C - V	[škyimχ]	/škyinj/	<i>oreja</i>
		V - V	[škurukyʰil]	/škurukyʰil/	<i>cerezo</i>
		/ - #	[čʰeky]	/ch'eky/	<i>rodilla</i>
		/ - #	[ʔiky]	/ʔiky/	<i>chile</i>

/q/ **Postvelar simple:** Ocurre únicamente al principio de palabras y la aspirada [q^h] ocurre al final de palabras.

/q/	[q]	# - /	[qonikʰan]	/qonikʰan/	<i>noche</i>
			[ʔaqʰβiʰ]	/aqʰβ'i/	<i>noche</i>
		# - /	[qyaʰ]	/qya'/	<i>luna</i>
		# - /	[qanil]-[qaniʰ]	/qanil-/qaniʰ/	<i>pedir</i>
		V - V	[ʔoqal]	/oqal/	<i>cien</i>
		C - V	[šqimul]	/šqimul/	<i>molestar</i>
		/ - #	[ʔoq ^h]	/oq/	<i>pie</i>
		/ - #	[βaq ^h]	/β'aq/	<i>hueso</i>
		/ - #	[kyaq ^h]	/kyaq/	<i>rojo</i>

/bʰ/ **Implosiva glotalizada sorda,** ocurre en todos los ambientes

/bʰ/	[β]	# - /	[βi]	/βi/	<i>nombre</i>
		# - /	[βey]	/β'ey/	<i>camino</i>
		# - /	[βaʰn]	/β'a'n/	<i>bueno</i>



# - /	[ʔaqʔ]	/b'aqʔ/	<i>pepita</i>
v - c	[ʔa'ʔɔ]	/a'bʔ/	<i>quien</i>
v - c	[ʔa'ʔɔx]	/a'bʔj/	<i>piedra</i>
/ - #	[ʔaʔ]	/jabʔ/	<i>lluvia</i>
/ - #	[sɔʔ]	/sibʔ/	<i>humo</i>
/ - #	[q'aʔ]	/q'abʔ/	<i>mano</i>

/tʔ/ Alveolar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes

tʔ/ [tʔ]	[tʔoqʔlikʰ]	/tʔoqʔlikʰ/	<i>mojado</i>
# - /	[tʔuluʔ]	/tʔuluʔ/	<i>abrazado</i>
# - /	[tʔaʔqʰ]	/tʔaʔqʰ/	<i>olvidado</i>
c - v	[stʔuʔqʰ]	/stʔuʔqʰ/	<i>rubio (hijo del sol)</i>
v - c	[witʔlikʰ]	/witʔlikʰ/	<i>sentado</i>
/ - #	[tʔuʔtʔ]	/tʔuʔtʔ/	<i>chupado</i>

/kʔ/ Velar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

kʔ/ [kʔ]	[kʔux]	/kʔuj/	<i>estómago</i>
# - /	[kʔay]	/kʔay/	<i>amargo</i>
# - /	[kʔalel]	/kʔalel/	<i>faja</i>
v - v	[ʔakʔoʔ]	/ʔakʔoʔ/	<i>morder</i>
v - v	[ʔukʔaʔ]	/ukʔaʔ/	<i>beber</i>
v - v	[ʔakʔaʔx]	/akʔaʔj/	<i>nuevo</i>
/ - #	[ʔukʔ]	/ukʔ/	<i>piojo</i>
/ - #	[sakʔ]	/sakʔ/	<i>listo</i>
/ - #	[pakʔ]	/pakʔ/	<i>cuchara</i>

/kyʔ/ Palatal glotalizada: Ocurre en todos los ambientes

kyʔ/ [kyʔ]	[kyʔilaʔx]	/kyʔilaʔj/	<i>mucho</i>
# - /	[kyʔis]	/kyʔix/	<i>moro</i>
# - /	[kyʔel]	/kyʔel/	<i>chocoyo</i>
# - /	[kyʔiskʔox]	/kyʔiskʔoj/	<i>seco</i>
v - v	[ʔukyʔil]	/ukyʔil/	<i>olla</i>
c - v	[ʔkyʔaqʰ]	/ʔkyʔaqʰ/	<i>uña</i>



v - v	[kyikyʔel]	/kyikyʔel/	<i>sangre</i>
/ - #	[sikyʔx]	/sikyʔj/	<i>cigarro</i>
/ - #	[ʂikyʔ]	/xikyʔ/	<i>ala</i>

/qʔ/ Postvelar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

/qʔ/ [qʔ]	[qʔix]	/qʔij/	<i>sol, día</i>
# - /	[soʔqʔ]	/soʔqʔ/	<i>nariz</i>
# - /	[qʔaqʔ]	/qʔaqʔ/	<i>juugo</i>
v - c	[ʔaqʔ]	/aqʔ/	<i>lengua</i>
v - v	[qʔaqʔan]	/qʔaqʔan/	<i>arder, (cuerpo) juugo</i>
v - v	[ʂpunuqʔin]	/xpunuqʔin/	<i>nadar</i>
/ - #	[qʔoqʔ]	/qʔoqʔ/	<i>ayote</i>
/ - #	[aqʔ]	/aqʔ/	<i>bejuco</i>

/ʔ/ Glotal: Ocurre en todos los ambientes

ʔ/ [ʔ]	[ʔaʔin]	/aʔin/	<i>yo</i>
# - /	[ʔaʔich]	/aʔich/	<i>tú</i>
# - /	[ʔaxini]	/ajini/	<i>ése, aquel</i>
v - v	[ʔaʔoʔ]	/aʔoʔ/	<i>nosotros</i>
	[ʂaʔoʔ]	/chaʔoʔ/	<i>oir</i>
	[ʔeʔeʔ]	/eʔeʔ/	<i>ver</i>
/ - #	[éʔ]	/tzeʔ/	<i>palo</i>
	[xeʔ]	/jeʔ/	<i>cola</i>
	[ʔaʔ]	/aʔ/	<i>agua</i>

1.3.5.1.2. Africadas:

Las africadas forman un conjunto de seis fonemas. Tres son simples (tz, ch, tx) y tres glotalizadas que son distintivas: (tzʔ, chʔ, txʔ). Éstas se manifiestan en tres puntos de articulación: *alveolar, alveopalatal y retroflejo*.

/tz/ Alveolar simple: Ocurre en todos los ambientes.

/tz/ [tʃ]	# - /	[tʃaʔx]	<i>ceniza</i>
-----------	-------	---------	---------------

# - /	[čʰ]	/tʂʰ/	boca
# - /	[čʰmal]	/tʂamal/	pluma
v - v	[ʔitax]	/ʔitaj/	hierba
/ - #	[wʲe]-[wuʲe]	/wʲitʂʰ/-/wʲutʂʰ/	cara, ojo
	[ʔue]	/utʂʰ/	hamaca
	[ʔiqʰ]	/ʔiqʰtʂʰ/	carga

/ch/ Alveopalatal simple: Ocurre en todos los ambientes.

/ch/	[č]	[čeʰw]	estrella
# - /	[čibx]	/chibʲ/	carne
# - /	[čaʰp]	/chaʰp/	nance
v - v	[ʔičan]	/ičan/	hombre
	[pačan]	/pačan/	encino
/ - #	[pičʰ]	/pichʰ/	pájaro
	[kuč]	/kuch/	coche
	[ʔimoʰčʰ]	/imoʰchʰ/	hierba mora

/tx/ Retroflejo simple: Ocurre en todos los ambientes.

/tx/	[č]	[čaʰs]	verde
# - /	[čaybʲil]	/txaybʲil/	tapadera
v - v	[čoxʰčoxʰʰ]	/txoxʰtxoxʰ/	cenizante
/ - #	[šmač]	/xmatx/	lagartija
	[poč]	/potx/	espuma

/tzʰ/ Alveolar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

/tzʰ/	[čʰ]	[čʰaxon]	arena de río
# - /	[čʰifʰaʰʰ]	/tzʰibʰaʰ/	escritura
# - /	[čʰueʰ]	/tzʰutʰ/	azadón
v - v	[pečʰuʰ]	/petʰuʰ/	aro (enrollado)
c - v	[sčʰaw]	/stʰaw/	barro, arena
/ - #	[sočʰ]	/sotʰ/	murciélago

/chʰ/ Alveolar glotalizada:	Ocurre en todos los ambientes.			
/chʰ/	[čʰ]	# - /	[čʰalaʰʰ]	horcón
		# - /	[čʰeʰchʰ]	mecate
		# - /	[čʰimusiʰʰ]	poco
		c - c	[ščʰuʰyʰ]	torcido

/txʰ/ Retrofleja glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

/txʰ/	[čʰ]	# - /	[čʰabʰx]	chicle
		# - /	[čʰam]	ácido
		c - v	[šçʰoʰʰ]	sapo
			[šçʰukʰʰ]	a un lado de
		# - /	[qoçʰ]	derrumbe
			[ʔibotxʰ]	vena

1.3.5.1.3. Fricativas:

Estas forman un grupo de cuatro fonemas que se manifiestan en cuatro distintos puntos de articulación.

/s/ Alveolar:	ocurre en todos los ambientes.			
/s/	[s]	# - /	[sočʰ]	murciélago
			[sanikʰʰ]	hormiga
			[siʰ]	leña
		v - c	[sasx]	liviano
		c - v	[čamsaʰʰ]	asar
			[qusqʰuxʰ]	mal olor
		/ - #	[pasx]	sombrero
			[ʔus]	mosca

/xh/ Alveopalatal: ocurre en todos los ambientes

/xh/	[š]	# - /	[šiʰwʲ]	zorro
			[šiky]	conejo
			[šaʰqʰal]	canche
		c - c	[kšlan]	gallina



/ - #	[kaʃ]	/kaxb/	<i>cofre</i>
	[ʃiʃ]	/bʰiʰxh/	<i>señora</i>
	[loʃ]	/loxh/	<i>zopilote</i>
/x/ Retrofleja: ocurre en todos los ambientes			
/x/ [ʃ]	[ʃiʰan]	/xiʰan/	<i>cabello</i>
	[ʃux]	/xuj/	<i>mujer</i>
	[ʃxal]	/xjal/	<i>gente</i>
v - c	[weʃʃ]	/wexj/	<i>pantalón</i>
	[oʃkʰal]	/oxqal/	<i>sesenta</i>
/ - #	[ʃaʃ]	/ʃax/	<i>subir</i>
	[ʰuʰʃ]	/uʰx/	<i>piedra afiladora</i>
	[ʰoʰʃ]	/oʰx/	<i>achiote</i>
/j/ Velar: Ocurre en todos los ambientes.			
/j/ [x]	[xos]	/jos/	<i>huevo</i>
	[xul]	/jul/	<i>hoyo</i>
	[xal]	/jal/	<i>mazorca</i>
v - c	[waxlaʰ]	/wajlaʰ/	<i>cuento</i>
v - v	[laxux]	/lajuj/	<i>diez</i>
c - v	[kxoʃ]	/kjoj/	<i>milpa</i>
/ - #	[ʰixaxʃ]	/ʰijaj/	<i>semilla</i>
	[kaʰx]	/kaʰj/	<i>cielo</i>
	[kaʃ]	/kaj/	<i>cuatro</i>

1.3.5.1.4. Resonantes:

Nasales:

Las nasales se manifiestan en dos puntos de articulación: bilabial y alveolar.

/m/ Bilabial: ocurre en todos los ambientes

/m/ [m]	# - /	[mux]	<i>nube</i>
---------	-------	-------	-------------



	[mɛn]	/mɛn/	<i>mudo</i>
	[muxʃ]	/muxj/	<i>ombligo</i>
v - c	[ʰimʃ]	/imj/	<i>pecho de mujer</i>
	[ʰanimʃ]	/animj/	<i>corazón</i>
/ - #	[mukum]	/mukum/	<i>güicoy</i>
	[ʃʰam]	/tʰam/	<i>ácido</i>
	[ʰam]	/am/	<i>araña</i>
/n/ Alveolar: Ocurre al principio y en medio de palabras; varía a un sonido velar al final y después de cierre glotal.			
/n/ [n]	# - /	[naqʰ]	<i>cerca</i>
		[nan]	<i>mamá</i>
		[noy]	<i>jovencita</i>
		[noʃnaqʰ]	<i>lleno</i>
c - v		[ʰoʰneʰ]	<i>ayudar</i>
		[sanun]	<i>cansarse (cuerpo)</i>
/ - #		[ʰonon]	<i>abeja</i>
		[smuxin]	<i>medio oscuro</i>
		[ʃkyim]	<i>oreja</i>
		[ʰaxaʰŋ]	<i>éste</i>
		[qiʰŋ]	<i>largo</i>

Líquidas: Estos fonemas tienen los mismos puntos de articulación

/l/ Alveolar sonora: ocurre al principio y en medio de palabras; varía al final o después de cierre glotal.

/l/ [l]	/ - #	[la]	<i>chichicaste</i>
		[loqʰ]	<i>adobe</i>
		[luʰŋun]	<i>temblar</i>
	c - v	[slapuʰ]	<i>tejer</i>



v - v	[ʔilʔ]	ñi/	regañó
/ - #	[yoliʔ]	/yoli/	decir
	[kʔulul]	/kʔulul/	hacer
	[swal]	/swal/	dejar
	[waʔil]	/waʔil/	comer
	[ʔekyʔeʔ]	/ekyʔeʔ/	maíz camao
	[skyʔiʔ]	/skyʔiʔ/	delgado
/r/ Golpete sonoro: ocurre en todos los ambientes.			
/r/	[r]	[raʔʔ]	reventado
		[nkʔarun]	tiene ruido
		[npurin]	pavo volador
		[sar]	jarro
		[ʃchir]	clase de hongo

Semivocales:

Las resonantes semivocales son dos: /w/ y el fonema /y/.

/w/ Bilabial sonoro: ocurre en todos los ambientes.

/w/	[w]	[wakʃ]	vaca
		[waʔlkʰ]	parado
		[wié]	cerro
		[waʔlaʔ]	yo cuento
		[uwi]	collar
v - c		[ʔuwɣ]	gato de monte
c - v		[ʃweč]	apestoso
/ - #		[éuʔw]	barro/arena
		[séʔaw]	frio
		[čéʔw]	

/y/ Palatal sonoro: Ocurre en todos los ambientes.

/y/	[y]	[yabʔ]	enfermo
		[ʔoyej]	regalo



[bɛy]	/b'ey/	camino
[tɛay]	/tɛ'ay/	primero

1.3.5.2. Vocales:

En el idioma Tektiteko los sonidos de las vocales son de duración corta. Estas vocales ocurren en todos los ambientes. No aparecen al inicio por el hecho de que toda palabra que inicia con vocal es antecedita por un cierre glotal, el cual no aparece en el alfabeto práctico, solo en el alfabeto fonético, porque es un sonido predecible.

/i/	[i]	# - /	[ʔiʔy]	/iʔy/	elote
			[ʔiky]	/iky/	chile
			[ʔiʃim]	/iʃim/	maíz
		c - c	[xʔiʔ]	/iʔiʔ/	acostado
		/ - #	[éi]	/tzi/	alli
		# - /	[ʔeʔx]	/eʔj/	diente
		v - v	[kyeʔeʔ]	/kyeʔeʔ/	moler
		c - c	[kyex]	/kyej/	venado
		/ - #	[xeʔ]	/jeʔ/	cola
		# - /	[ʔaʔ]	/aʔ/	agua
			[ʔabʔ]	/abʔ/	quién
		c - c	[bɔʔxlaqʰ]	/bʔajlaq/	olote
			[čʔalaʔ]	/chʔalaʔ/	horcón
		/ - #	[la]	/la/	chichicaste
			[pa]	/pa/	red

/o/	[o]	# - /	[ʔoʔʂ]	/oʰ/	<i>achiole</i>
			[ʔoʂ]	/oj/	<i>aguacate</i>
			[onon]	/onon/	<i>abeja</i>
		c - c	[pop ^h]	/pop/	<i>petate</i>
/u/	[u]	# - /	[ʔubeč]	/ubʰech/	<i>flor</i>
			[ʔubʂ]	/ubʰ/	<i>pistola</i>
		c - c	[čʰočʰ]	/tʰotʰ/	<i>azadón</i>

1.3.6. Cuadro Fonémico de Consonantes

OCCLUSIVOS AFRICADOS FRICATIVOS RESONANTES	Simple	Sor	p	t					ky	k	q	·
	Glotal	Son	b'	t'					ky'	k'	q'	
	Simples	Sor		tz	ch	tx'						
	Glotalizados	Sor		tz'	ch'	xh	x			j		
		Sor		s								
	Nasales	Son	m	n								
	Lateral	Son		l								
	Golpete	Son		r								
	semivocales	Son	w						y			

1.3.7. Cuadro Fonémico de Vocales:

Alta	i			u
Mediana	e			o
Baja			a	
	ANTERIOR		CENTRAL	POSTERIOR
	NO REDONDEADA			REDONDEADA

1.3.8. Alfabeto práctico:

El alfabeto práctico es la representación de los fonemas que usa un hablante de su propio idioma. Esta representación se hace por medio de grafías o letras como se conoce comúnmente, para que pueda representarlo a través de signos y que tenga significados en forma escrita.

Los estudios lingüísticos que se han hecho en varios idiomas han dado algunos criterios para crear un alfabeto práctico:

- Cada sonido distintivo (fonema) se representa por un símbolo gráfico (grafema).
- Cada símbolo gráfico se usa para un solo sonido (fonema) y no para varios, o sea, que nunca se lee en más de una manera.
- ... No se representa ortográficamente ningún sonido que no sea distintivo.
- Usar los menos posible símbolos que se compone de más de una letra y evitar combinaciones largas de letras para un solo sonido.
- Escoger símbolos que estén de acuerdo con los de otros idiomas especialmente de la misma rama.

Ejemplos:

/p/	/pak/	<i>cuchara</i>
	/puipun/	<i>volar</i>
	/japon/	<i>mascar</i>
	/si'pj/	<i>lison</i>
	/chap/	<i>cangrejo</i>
[t]	/tub'en/	<i>ciscara</i>
	/lok/	<i>raiz</i>
	/witan/	<i>dormir</i>
	/q'otej/	<i>masa</i>
	/b'et/	<i>caminar</i>
/k/	/kamik/	<i>morir</i>
	/kansa/	<i>matar</i>
	/mankun/	<i>terminar</i>



# - /	[ʃaqʔ]	/b'aq'/	pepita
v - c	[ʔa'ʃə]	/a'b'l/	quien
v - c	[ʔa'ʃə]	/a'b'i/	piebra
/ - #	[ʃab]	/ʃab'/	lluvia
/ - #	[sib]	/sib'/	humo
/ - #	[q'ab]	/q'ab'/	mano

/t'/ Alveolar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes

t'/	[tʔ]	[t'oqʔlik ^b]	/t'oqʔlik/	mojado
# - /		[t'uluʔ]	/t'ulu'/	abrazado
# - /		[t'a'q ^b]	/t'a'q/	olvidado
c - v		[st'u'q ^b]	/st'u'q/	rubio (hijo del sol)
v - c		[witʔlik ^b]	/witʔlik/	sentado
/ - #		[t'u'ʔtʔ]	/t'u'ʔtʔ/	chupado

/k'/ Velar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

k'/	[kʔ]	[k'ux]	/k'uj/	estómago
# - /		[k'ay]	/k'ay/	amargo
# - /		[k'ale]	/k'ale/	faja
v - v		[ʃakʔoʔ]	/ʃakʔoʔ/	morder
v - v		[ʔukʔaʔ]	/ukʔaʔ/	beber
v - v		[ʔakʔaʔx]	/akʔaʔ/	nuevo
/ - #		[ʔukʔ]	/ukʔ/	piojo
/ - #		[sakʔ]	/sakʔ/	listo
/ - #		[pakʔ]	/pakʔ/	cuchara

/ky'/ Palatal glotalizada: Ocurre en todos los ambientes

ky'/	[kyʔ]	[kyʔilaʔx]	/kyʔilaʔ/	mucho
# - /		[kyʔis]	/kyʔis/	moro
# - /		[kyʔel]	/kyʔel/	chocoyo
# - /		[kyʔixkʔox]	/kyʔixkʔoj/	seco
v - v		[ʔukyʔil]	/ukyʔil/	olla
c - v		[ʃkyʔaq ^b]	/ʃkyʔaq/	uña



v - v	[kykyʔel]	/kykyʔel/	sangre
/ - #	[sikyʔx]	/sikyʔ/	cigarro
/ - #	[ʃikyʔ]	/ʃikyʔ/	ala

/q'/ Postvelar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

q'/	[qʔ]	[qʔix]	/qʔij/	sol, día
# - /		[soʔqʔ]	/soʔqʔ/	nariz
# - /		[qʔaqʔ]	/qʔaqʔ/	fuego
v - c		[ʔaqʔ]	/aqʔ/	lengua
v - v		[qʔaqʔan]	/qʔaqʔan/	arder, (cuertpo y fuego)
v - v		[ʃpunuqʔin]	/xpunuqʔin/	nadar
/ - #		[qʔoqʔ]	/qʔoqʔ/	ayote
/ - #		[aqʔ]	/aqʔ/	bejuco

/ʔ/ Glotal: Ocurre en todos los ambientes

ʔ/	[ʔ]	# - /	[ʔaʔin]	/aʔin/	yo
# - /		# - /	[ʔaʔiç]	/aʔiç/	tú
# - /		# - /	[ʔaxnini]	/ajmini/	ése, aquel
v - v		v - v	[ʔaʔoʔ]	/aʔoʔ/	nosotros
			[ʃaʔoʔ]	/ʃaʔoʔ/	oir
			[ʔeʔeʔ]	/eʔeʔ/	ver
/ - #		/ - #	[ʔeʔ]	/tzeʔ/	palo
			[ʃeʔ]	/ʃeʔ/	cola
			[ʔaʔ]	/aʔ/	agua

1.3.5.1.2. Africadas:

Las africadas forman un conjunto de seis fonemas. Tres son simples (tz, ch, tx) y tres glotalizadas que son distintivas: (tzʔ, chʔ, txʔ). Éstas se manifiestan en tres puntos de articulación: *alveolar, alveopalatal y retroflejo*.

/tz/ Alveolar simple: Ocurre en todos los ambientes.

tz/	[tʃ]	# - /	[tʃaʔx]	/tʃaʔ/	ceniza
-----	------	-------	---------	--------	--------

# - /	[tʰiʔ]	/tʰiʔ/	boca
# - /	[tʰamal]	/tʰamal/	pluma
v - v	[ʔi'e'ax]	/itʰaj/	hierba
/ - #	[wi'eʔ]-[wu'eʔ]	/wítʰz/-wutʰz/	cara, ojo
	[ʔueʔ]	/utʰz/	hamaca
	[ʔiq'eʔ]	/iqʰtʰz/	carga

/ch/ Alveopalatal simple: Ocurre en todos los ambientes.

/ch/ [ç]	# - /	[çe'w]	/che'w/	estrella
	# - /	[çibʰ]	/chibʰj/	carne
	# - /	[ça'pʰ]	/cha'p/	nance
	v - v	[ʔičan]	/ičan/	hombre
		[pačan]	/pachan/	encino
	/ - #	[pičʰ]	/pichʰ/	pájaro
		[kuč]	/kuch/	coche
		[ʔimo'č]	/imo'ch/	hierba mora

/tx/ Retroflejo simple: Ocurre en todos los ambientes.

/tx/ [ç]	# - /	[ça'x]	/txa'x/	verde
		[çayb'il]	/txayb'il/	tapadera
	v - v	[çoqʰ'çoqʰ]	/txoqʰtxoqʰ/	cenizontle
	/ - #	[šmaç]	/xmatx/	lagartija
		[poç]	/potx/	espuma

/tʰz/ Alveolar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

/tʰz/ [çʰ]	# - /	[ç'a'xon]	/tʰz'ajon/	arena de río
	# - /	[ç'i'f'aʰ]	/tʰz'ib'aʰ/	escritura
	# - /	[ç'u'eʰ]	/tʰz'utʰz/	azadón
	v - v	[peç'uʰ]	/petʰz'uʰ/	aro (enrollado)
	c - v	[se'aw]	/stʰz'aw/	barro, arena
	/ - #	[soçʰ]	/soʰtʰz/	murciélago

/chʰ/ Alveolar glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

/chʰ/ [çʰ]	# - /	[çʰ'alaʰ]	/chʰ'alaʰ/	horcón
	# - /	[çʰ'e'ç]	/chʰ'e'ch/	mecate
	# - /	[çʰ'imusiʰ]	/chʰ'imusiʰ/	poco
	c - c	[šç'u'y]	/xhç'h'u'y/	torcido

/txʰ/ Retrofleja glotalizada: Ocurre en todos los ambientes.

/txʰ/ [çʰ]	# - /	[çʰ'apʰx]	/txʰ'abʰj/	chicle
	# - /	[çʰ'am]	/txʰ'am/	ácido
	c - v	[šçʰ'oʰ]	/txʰ'oʰ/	sapo
		[šçʰ'ukʰ]	/txʰ'ukʰ/	a un lado de
	# - /	[qoçʰ]	/qotʰxʰ/	derrumbe
		[ʔi'poçʰ]	/ibʰotʰxʰ/	vena

1.3.5.1.3. Fricativas:

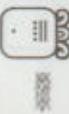
Estas forman un grupo de cuatro fonemas que se manifiestan en cuatro distintos puntos de articulación.

/s/ Alveolar: ocurre en todos los ambientes.

/s/ [s]	# - /	[soçʰ]	/soʰtʰzʰ/	murciélago
		[sanikʰ]	/sanikʰ/	hormiga
		[siʰ]	/siʰ/	leña
	v - c	[sasx]	/sasj/	liviano
	c - v	[çamsaʰ]	/txamsaʰ/	asar
	/ - #	[qusqʰux]	/qusqʰij/	mal olor
		[pasx]	/pasj/	sombrero
		[ʔus]	/us/	mosca

/xh/ Alveopalatal: ocurre en todos los ambientes

/xh/ [š]	# - /	[š'i'w]	/xh'i'w/	zorro
		[šiky]	/xh'iky/	conejo
		[ša'qʰal]	/xha'qʰal/	canche
	c - c	[kšlan]	/kxhlan/	gallina



/ - #	[kaʃ]	/kaxb/	<i>cofre</i>
	[bɪʃ]	/bɪ'xb/	<i>señora</i>
	[loʃ]	/loxb/	<i>zopilote</i>

/x/ **Retrofleja:** ocurre en todos los ambientes

/x/	[s]	[ʃɪʔam]	/xɪʔan/	<i>cabello</i>
		[ʃux]	/xuj/	<i>mujer</i>
		[ʃxal]	/xjal/	<i>gente</i>
		[wex]	/wexj/	<i>pantalón</i>
		[oxqal]	/oxqal/	<i>sesenta</i>
		[ʃax]	/ʃax/	<i>subir</i>
		[ʔuʔʃ]	/uʔ/	<i>piedra afiladora</i>
		[ʔoʔʃ]	/oʔ/	<i>achiote</i>

/j/ **Velar:** Ocurre en todos los ambientes.

/j/	[x]	[xos]	/jos/	<i>huevo</i>
		[xul]	/jul/	<i>hoyo</i>
		[xal]	/jal/	<i>mazorca</i>
		[waxlaʔ]	/wajla/	<i>cuento</i>
		[laxux]	/lajuj/	<i>diez</i>
		[kxoʃ]	/kjoj/	<i>milpa</i>
		[ʔixax]	/ʃjaj/	<i>semilla</i>
		[kaʔx]	/kaʔj/	<i>cielo</i>
		[kax]	/kaj/	<i>cuatro</i>

1.3.5.1.4. Resonantes:

Nasales:

Las nasales se manifiestan en dos puntos de articulación: bilabial y alveolar.

/m/ **Bilabial:** ocurre en todos los ambientes

/m/	[m]	# - /	[mux]	<i>nube</i>
-----	-----	-------	-------	-------------



		[men]	/men/	<i>mudo</i>
		[mux]	/mux/	<i>ombligo</i>
	v - c	[ʔimx]	/imj/	<i>pecho de mujer</i>
		[ʔanimx]	/animj/	<i>corazón</i>
	/ - #	[mukum]	/mukum/	<i>güicoy</i>
		[ʔʔam]	/tʔam/	<i>ácido</i>
		[ʔam]	/am/	<i>araña</i>

/n/ **Alveolar:** Ocurre al principio y en medio de palabras; varía a un sonido velar al final y después de cierre glotal.

/n/	[n]	# - /	[naq]	<i>cerca</i>
			[nan]	<i>mamá</i>
			[noy]	<i>jovencita</i>
		c - v	[noxnacʰ]	<i>lleno</i>
			[ʔoʔneʔ]	<i>ayudar</i>
			[sanun]	<i>cansarse (cuerpo)</i>
		/ - #	[ʔonon]	<i>abeja</i>
			[smuxin]	<i>medio oscuro</i>
			[ʃkyin]	<i>oreja</i>
		/ - #	[ʔaxaʔn]	<i>éste</i>
	[ŋ]		[qiʔŋ]	<i>largo</i>

Líquidas: Estos fonemas tienen los mismos puntos de articulación

/l/ **Alveolar sonora:** ocurre al principio y en medio de palabras; varía al final o después de cierre glotal.

/l/	[l]	/ - #	[la]	<i>chichicaste</i>
			[loqʔ]	<i>adobe</i>
			[luʔjun]	<i>temblar</i>
		c - v	[slapuʔ]	<i>tejer</i>



v - v	[ʔilʔ]	/li/	regaño
/ - #	[yoliʔ]	/yoli/	decir
	[kʔulul]	/kʔulul/	hacer
	[swal]	/swal/	dejar
	[waʔil]	/waʔil/	comer
[ʃ]	[ʔekyʔeʔ]	/ekyʔeʔ/	maíz camao
	[skyʔiʔ]	/skyʔiʔ/	delgado

/r/ Golpete sonoro: ocurre en todos los ambientes.

/r/	[r]	/rachʔ/	reventado
v - v	[nkʔarun]	/nkʔarun/	tiene ruido
/ - ?	[npurin]	/npurin/	pavo volador
	[sar]	/sar/	jarro
	[šcir]	/xchir/	clase de hongo

Semivocales:

Las resonantes semivocales son dos: /w/ y el fonema /y/.

/w/ Bilabial sonoro: ocurre en todos los ambientes.

/w/	[w]	[wakš]	vaca
v - v	[waʔlkʔ]	/waʔlkʔ/	parado
c - v	[wié]	/witz/	cerro
/ - #	[waʔlaʔ]	/waʔlaʔ/	yo cuento
	[ʔuwɔ]	/uwj/	collar
	[šweč]	/xwech/	gato de monte
	[éuʔw]	/tzuʔw/	apestoso
	[séʔaw]	/stzʔaw/	barro/arena
	[čéʔw]	/cheʔw/	frío

/y/ Palatal sonoro: Ocurre en todos los ambientes.

/y/	[y]	[yab]	enfermo
v - v	[ʔoyex]	/oyej/	regalo



[fey]	/bʔey/	camino
[fbay]	/bʔay/	primero

1.3.5.2. Vocales:

En el idioma Tektiteko los sonidos de las vocales son de duración corta. Estas vocales ocurren en todos los ambientes. No aparecen al inicio por el hecho de que toda palabra que inicia con vocal es antecedita por un cierre glotal, el cual no aparece en el alfabeto práctico, solo en el alfabeto fonético, porque es un sonido predecible.

/i/	[i]	# - /	[ʔiy]	/iy/	elote
			[ʔiky]	/iky/	chile
			[ʔixim]	/ixim/	maíz
	c - c		[xʔ]	/ʔʔ/	acostado
	/ - #		[č]	/tzi/	alli
/e/	[e]	# - /	[ʔeʔx]	/eʔj/	diente
	v - v		[kyeʔeʔ]	/kyeʔeʔ/	moler
	c - c		[kyex]	/kyej/	venado
	/ - #		[xɛʔ]	/jeʔ/	cola
/a/	[a]	# - /	[ʔaʔ]	/aʔ/	agua
			[ʔab]	/abʔ/	quién
	c - c		[bʔaʔxlaqʰ]	/bʔaʔlaq/	olote
	/ - #		[čʔalaʔ]	/chʔalaʔ/	horcón
			[la]	/la/	chichicaste
			[pa]	/pa/	red

/o/	[o]	# - /	[ʔoʔs]	/oʔx/	<i>achiole</i>
			[ʔox]	/oi/	<i>aguacate</i>
			[onon]	/onon/	<i>abeja</i>
		c - c	[pop ^b]	/pop/	<i>petate</i>
/u/	[u]	# - /	[ʔuʔeʔ]	/ubʔeʔ/	<i>flor</i>
			[ʔuʔŋ]	/ubʔ/	<i>pistola</i>
		c - c	[ʔʔeʔ]	/ʔʔotʔ/	<i>azadón</i>

1.3.6. Cuadro Fonémico de Consonantes

OCCLUSIVOS AFRICADOS FRICATIVOS RESONANTES	Simple	Sor	p	t				ky	k	q	ʔ
	Glotal	Son	bʔ	tʔ				kyʔ	kʔ	qʔ	
	Simples	Sor		tz	ch	tx					
	Glotalizados	Sor		tzʔ	chʔ	txʔ					
		Sor		s	xh	x			j		
	Nasales	Son	m	n							
	Lateral	Son		l							
	Golpete	Son		r							
	semivocales	Son	w					y			

1.3.7. Cuadro Fonémico de Vocales:

	ANTERIOR						POSTERIOR	
	NO REDONDEADA						REDONDEADO	
Alta	i			a			u	
Mediana	e						o	
Baja								

1.3.8. Alfabeto práctico:

El alfabeto práctico es la representación de los fonemas que usa un hablante de su propio idioma. Esta representación se hace por medio de grafías o letras como se conoce comúnmente, para que pueda representarlo a través de signos y que tenga significados en forma escrita.

Los estudios lingüísticos que se han hecho en varios idiomas han dado algunos criterios para crear un alfabeto práctico:

- Cada sonido distintivo (fonema) se representa por un símbolo gráfico (grafema).
- Cada símbolo gráfico se usa para un solo sonido (fonema) y no para varios, o sea, que nunca se lee en más de una manera.
- No se representa ortográficamente ningún sonido que no sea distintivo.
- Usar los menos posible símbolos que se compone de más de una letra y evitar combinaciones largas de letras para un solo sonido.
- Escoger símbolos que estén de acuerdo con los de otros idiomas especialmente de la misma rama.

Ejemplos:

/p/	/pak/	cuchara
	/pujpun/	volar
	/japon/	mascar
	/si'pj/	listón
	/chap/	cangrejo
[t]	/tub'en/	cáscara
	/lok/	raíz
	/witan/	dormir
	/q'otey/	masa
	/b'et/	caminar
/k/	/kamik/	morir
	/kansa/	matar
	/mankun/	terminar

/sako/	tender
/wit'lik/	sentado
/ky/ /kyik/	sangre
/xkyinj/	oreja
/ky/	chile
/q/ /qonik'an/	noche
/qya'/	luna
/oqal/	cien
/oq/	pie
/b'aq/	hueso
/b' / /b'i/	nombre
/b'a/	bueno
/a'b'i/	piedra
/sib/	humo
/q'ab'/	mano
/t'ulu/	abrazado
/t'aq/	olvidado
/st'u'q/	huera
/t'z'u't/	chupado
/k'uj/	estómago
/k'ay/	amargo
/jak'o'/	morder
/uk'a/	beber
/uk'/	piojo
/pak'/	cuchara
/ky/ /ky'ila'y/	mucho
/ky'ix/	moro

/ky'e/	chocoyo
/uky'il/	olla
/xky'aq/	uña
/siky'j/	cigarro
/q'/	fuego
/q'aq'/	lengua
/aq'l/	nadar
/xpunuaq'in/	chilacayote
/q'oq'/	bejuco
/aq'/	ceniza
/t'zaj/	piel
/t'zamal/	pelusa, pluma
/st'zamal/	hierba
/t'zaj/	ojo
/witz/	hamaca
/u'tz/	estrella
/ch/	carne
/che'w/	nance
/chi'b'i/	pájaro
/cha'p/	coche
/pi'ch/	verde
/kuch/	encino
/txa'x/	censontle
/t'zay/	lagartija
/txoqt'xoq/	arena de río
/xmatx/	escritura
/t'z'ajon/	barro, arena
/t'z'ib'a/	
/st'z'aw/	

/ch'/	/sotz'/	murciélago
/tʰ/	/ch'e'ch/	mecate
	/ch'imusi/	poco
	/xch'u'y/	torcido
	/tʰ'am/	ácido
	/tʰ'o' /	sapo
	/tʰ'u'k/	a un lado de
	/qotx'/	derrumbe
	/b'otx'/	vena
/s/	/sotz'/	murciélago
	/s'i/	leña
	/sasj/	liviano
	/qusquj/	mal olor
	/pa's/	cinta de mujer
	/us/	mosca
/xh/	/xhiky/	conejo
	/xhaqa'l/	rubio
	/xhlan/	gallina
	/b'i'xh/	señora
	/loxh/	zopilote
/x/	/xuj/-xoj/	mujer
	/xjal/	gente
	/wexj/	pantalón
	/jax/	subir
	/u'x/	piedra afiladora
/j/	/jos/	huevo
	/se'w/	redondo
	/wajla'/	cuento

/kjoj/	milpa
/kuj/	semilla
/kaj/	cuatro
/muj/	nube
/mex/	mudo
/mij/	pecho de mujer
/minij/	corazón
/tʰ'am/	ácido
/am/	araña
/huq/	cerca
/huu/	mamá
/hojhuq/	lleno
/sanuv/	dormido
/tonov/	abeja
/skyn/	oreja
/q'u/	largo
/loq/	adobe
/tʰuv/	temblar
/wili'/	regañó
/k'uhul/	hacer
/wa'il/	comer
/sky'v/	delgado
/wat/	sueño
/tʰach'/	reventado
/tʰak'anuv/	tiene ruido
/tʰanuv/	pavo volador
/xar/	jarro
/wakxh/	vaca
/wa'v/	parado

/witz/	cerro
/wajla/	cuento
/uwj/	collar
/xwe'ch/	gato de monte
/sz'aw/	barro/arena
/che'w/	frio
/yab/	enfermo
/oyej/	regalo
/b'ey/	camino
/b'ay/	primero
/ikyl/	chile
/ixim/	maiz
/jil/	acostado
/ej/	diente
/kye'e/	moler
/kyej/	venado
/je'/	cola
/ab'l/	quién
/b'ajlaq/	olote
/ch'ala/	horcón
/pa/	red
/o/	achiote
/oj/	aguacate
/onon/	abeja
/pop/	petate
/ub'ech/	flor
/ub'l/	pistola
/tz'utz/	azadón

CAPÍTULO .. MORFOLOGÍA

Es el estudio de cómo se forman las palabras y su la estructura interna. Además de las unidades mínimas que tienen significado y cómo se combinan para formar conceptos y cuál es el papel de cada uno.

2.1. EL MORFEMA

Es la parte más pequeña de una palabra que tiene significado y generalmente por sí sólo no expresa una palabra pero agregando otros morfemas sí forma una palabra. Eso no quiere decir que tiene significado por sí mismo, ni quiere decir que su significado sea el significado principal de una palabra. Simplemente quiere decir que es la unidad mínima o una parte de una palabra que sí tiene algún significado. Ejemplos de palabras que contienen un solo morfema:

e'j	diente
si'	leña
tx'ox'	tierra
tz'utz'	azadón
pach	ranchito
ijaj	semilla

Con los mismos ejemplos, pero poscitos agregando dos o más morfemas en el prefijo o en el sufijo nos resulta así:

Ejemplos:

MORFEMA	SIGNIFICADO
e'	diente
we'	mi diente
w	morfema que significa: (mi, 1ra. persona singular)
e'	Morfema que significa: (diente)

En este caso es palabra que tiene dos morfemas

MORFEMA SIGNIFICADO

amj corte

tam el corte de él

t morfema que significa él (3ra. persona singular)

am morfema que significa corte

También es una palabra que tiene dos morfemas

MORFEMA SIGNIFICADO

chi'b'j CARNE

nchib'ej mi carne (habla el carnicero)

n morfema que significa mi, (1ra. persona singular)

chi'b' morfema que significa: carne

ej sufijo

Es una palabra que tiene tres morfemas

MORFEMA SIGNIFICADO

tz'u'tz' azadón

ntz'u'tz' mi azadón

n morfema que significa mi (1ra. persona. singular)

tz'u'tz' Morfema que significa: azadón

Es una palabra que tiene dos morfemas

2.1.1. Tipos de Morfemas

Los tipos de morfemas más conocidos son: raíces, afijos y clíticos. La raíz se define como el morfema que indica el significado principal de una palabra donde giran otros morfemas como prefijos o sufijos. Cualquier palabra tiene una raíz, y una palabra puede consistir solamente una raíz.

La mayoría de palabras tienen sólo una raíz, pero existen algunas con más de una raíz; en este caso son palabras compuestas. Las palabras compuestas generalmente dan dos informaciones con diferentes significados al segmentarlas. Ejemplos:

PALABRA	RAÍZ
chijq'ij	chi'+q'ij medio+día
xlitz'lika'j	xlitz'li+ka'j rayos+cielo
saqtz'otx'	saq+tx'otx' tierra+blanca
txe'ka'j	txe'+ka'j al pie+cielo
chixhche'w	chixh+che'w movimiento+frio
xloqlonkyej	xloqlon+kyej encoger+venado
chikaq'b'il	chi+kaq'b'il medio+noche
ta'ab'a'	t+q'ab'+a' su+mano+rio
b'anq'ab'	b'+an+q'ab' bueno+mano
manq'ab'	man+q'ab' abuelo+mano
kyaqtz'otx'	kyaq+tx'otx' rojo+tierra
q'olb'eyon	q'ol+b'ey+on dar+camino+suf.

Afijo:

Un afijo es un morfema que se agrega a una raíz para dar más información y sentido de la palabra. Un afijo puede cambiar el significado principal de una palabra, o puede agregar información gramatical a la raíz. Un afijo nunca puede pronunciarse suelto, siempre es ligado a la raíz de una palabra.

Ejemplos:

nb'aqil	mi hueso
n-	afijo
b'aaq-	raíz
-il	sufijo

ntz'ib'il	mi lapicero	n-	afijo
		tz'ib'	lapicero
		-il	afijo
nwe'	mi comida	n-	afijo
		we'	comida
nsq'j	mi moco	n-	afijo
		sq'j	moco

Los afijos se dividen en tres, según su posición en la palabra: prefijo, infijo y sufijo. En Tektiteko sólo se encuentran prefijos y sufijos, no existe infijo.

Prefijo: Es el que se agrega antes de la raíz de una palabra. Puede haber dos o más prefijos en una raíz.

Ejemplos:

n-mox	mi ronrón
n-	PREFIJO (A1S)
-mox	RAÍZ
njal	mi mazorca
n-	PREFIJO (A1S)n-
-jal	RAÍZ
nkuch	mi coche
n-	PREFIJO (A1S)
-kuch	RAÍZ
wu'uj	mi libro

w-	PREFIJO (A1S)
-u'uj	RAÍZ
QJEKYINB'ITZAN	CANTÉ
OJE-	TIEMPO (PREFIJO)
KYIN-	PERSONA (PREFIJO)
B'ITZ-	RAÍZ VERBAL
-AN	SUFIJO DE PERSONA

Sufijo: Los sufijos son los morfemas que se agregan después de la raíz de una palabra. Puede haber dos o más sufijos en una raíz.

Ejemplos:

ub'l	escopeta	u+b'l	raíz+sufijo
k'alb'il	pañuelo	k'al+b'il	raíz+sufijo
kyimb'il	tejer	kyim+b'il	raíz+sufijo
ky'im'b'il	manejar	ky'im+b'il	raíz+sufijo
txob'il	asador	txo+b'il	raíz+sufijo
tx'emb'il	instrumento para cortar	tx'em+b'il	raíz+sufijo
jusb'il	bomba (para regar)	jus+b'il	raíz+sufijo
b'ixb'il	danza	b'ix+b'il	raíz+sufijo
ky'isb'il	escoba	ky'is+b'il	raíz+sufijo
kyinwitayon	dormiré	kyin+wita-yon	raíz+sufijo
		pref.+RV+suf.	

2.1.2. Cambios Morfofonémicos

Son todos los morfemas que pueden tener variantes y pronunciaciones diferentes, a éstos se les llama ALOMORFOS. Un alomorfo es una de las varias formas en que un morfema con un mismo significado la que depende del ambiente lingüístico. La variación de un morfema se da en el nivel fonémico; es decir, la



variación entre fonemas diferentes. La variación alomórfica se debe al ambiente fonológico en donde se encuentra un fonema en cierto ambiente y otro fonema en un ambiente diferente.

Los cambios morfofonémicos suelen darse en caso de la posesión. En los ejemplos se observa que cuando el sustantivo poseído (pronominales del JA) empieza con vocal se antepone **w-** y **n-** antes de una consonante, los dos son alomorfos del mismo morfema que marca la primera persona singular, porque indican el mismo significado de posesión.

i'y	elote	wi'y	mi elote
ub'l	rifle	wub'l	mi escopeta
ak'	chompipe	wak'	mi chompipe
am	araña	wam	mi araña
anqs	ajo	wanqs	mi ajo
kan	culebra	nkan	mi culebra
k'alel	faja	nk'alel	mi faja
kyenq'	frijol	nkyenq'	mi frijol
jay	casa	njay	mi casa

2.2. CATEGORÍAS DE FLEXIÓN

La estructura de las palabras tienen un patrón muy común, es decir utiliza morfemas que añaden información gramatical a una palabra sin cambiar su clase. Las clases de palabras proceden de determinadas formas para indicar sus funciones y sus relaciones para con las demás.

La mayor parte de los casos de flexión se presentan por medio de prefijos; también se presenta en los sufijos en la tercera persona singular, segunda persona del plural y tercera persona del plural. Las clases de palabras que reciben flexión por medio de morfemas son: sustantivos, estativos y verbos.

Las categorías de flexión que se presentan son: posesión con sustantivos, tiempo/aspecto, persona y número gramatical con verbos, y persona y número gramatical con estativos.



2.2.1. Juego A/Ergativo

El juego A/Ergativo funciona como un grupo de morfemas que poseen a los sustantivos, son afijos marcadores de persona y número gramatical en los verbos transitivos en función de sujeto y se agrupan de la siguiente manera:

POSEEDOR Y NÚMERO	GRAMATICAL	/ - V	/ - C
1ª. pna. s.	w-		n-
2ª. pna. s.	aw-		a-
3ª. pna. s.	t-		t, x, xt, s, xh
1ª. pna. p.	q-		q- ~ j.
2ª. pna. p.	et-		e-
3ª. pna. p.	ky-		ky-

En la tercera persona singular preconsonántal se pueden encontrar por lo menos 4 alomorfos para la posesión de sustantivos. Estos son:

x- se encuentra ante el sonido tx, tx'

xt- se encuentra ante el sonido x

s- se encuentra ante el sonido t, t'

xh- se encuentra ante el sonido ch, ch'

Ejemplos:

Marcador x-

tx'amen	bastón	tx'tamen su bastón
tx'otx'	tierra	tx'otx' su tierra
tx'i'an	perro	tx'i'an su perro
tx'ab'j	chicle	tx'ab'j su chicle
txayb'il	tapadera	txayb'il su tapadera
txam	güisquil	txam su güisquil

Marcador xt-

xuj	mujer	xtxujel su mujer
xuq	tamal de elote	xtxuq su tamal de elote
xajab'j	zapato	xtxajab' su zapato

Marcador s-

tat	papá	stat	su papá
to'k	gallo	sto'k	su gallo

Marcador xh-

chi'il	canasto	xhchi'il	su canasto
chap	cangrejo	xhchap	su cangrejo
ch'eky	rodilla	xhch'eky	su rodilla

OTROS EJEMPLOS DE POSESIÓN DE SUSTANTIVOS

SUSTANTIVOS CON VOCAL INICIAL:

amij	corte
wam	mi corte
awam	tu corte
tam	corte (de él/ella)
qam	nuestro corte
etam	corte (de ustedes)
kyam	corte (de ellos/as)

u'b'l	rifle
wu'b'l	mi rifle
awu'b'l	tu rifle
tu'b'l	su rifle (de él/ella)
qu'b'l	nuestro rifle
etu'b'l	rifle (de ustedes)
kyu'b'l	rifle (de ellos/as)

oj	aguacate
woj	mi aguacate
awoj	tu aguacate
toj	su aguacate (de él/ella)

qoj	nuestro aguacate
etoj	aguacate de ustedes
kyoj	aguacate de ellos/as

u'j	papel
wu'uj	mi papel
awu'uj	tu papel
tu'uj	su papel (de él/ella)
qu'uj	nuestro papel
etu'uj	papel (de ustedes)
kyu'uj	papel (de ellos/as)

aq'	bejuco
waq'	mi bejuco
awaq'	tu bejuco
taq'	su bejuco (de él/ella)
qaq'	nuestro bejuco
etaq'	bejuco (de ustedes)
kyaq'	bejuco (de ellos/as)

oq	pie
woq	mi pie
awoq	tu pie
toq	su pie (de él/ella)
qoq	nuestro pie
etoq	pie (de ustedes)
kyoq	pie (de ellos/as)

SUSTANTIVO CON CONSONANTE INICIAL:

pach	rancho
npach	mi rancho
apach	tu rancho

tpach	su rancho (de él/ella)
qpach	nuestro rancho
epach	rancho (de ustedes)
kypach	rancho (de ellos/as)
mox	ronrón
mmox	mi ronrón
amox	tu ronrón
tmox	su ronrón (de él/ella)
qmox	nuestra ronrón
emox	ronrón (de ustedes)
kymox	ronrón (de ellos/as)
kan	serpiente
nkan	mi serpiente
akan	tu serpiente
tkan	su serpiente (de él/ella)
qkan	nuestra serpiente
ekan	serpiente (de ustedes)
kykan	serpiente (de ellos/as)
k'alel	faja
nk'alel	mi faja
ak'alel	tu faja
tk'alel	su faja (de él/ella)
jk'alel	nuestra faja
ek'alel	faja (de ustedes)
kyk'alel	faja (de ellos/as)
saqchb'il	Juguete
nsaqchb'il	mi juguete
asaqchb'il	tu juguete

tsaqchb'il	su juguete (de él/ella)
qsaqchb'il	nuestro juguete
esaqchb'il	juguete (de ustedes)
kysaqchb'il	juguete (de ellos/as)
tat	papá
ntat	mi papá
atat	tu papá
stat	su papá (de él/ella)
qtat	nuestro papá
etat	papá (de ustedes)
kytat	papá (de ellos/as)
kway	caballo
q'aq'	fuego
q'oq'	chilacayote
kuch	coche
qotx	derrumbe
jkway	nuestro caballo
jq'aq'	nuestro fuego
jq'oq'	nuestro chilacayote
jkuch	nuestro coche
jqotx	nuestro derrumbe

En primera persona plural el marcador q- cambia a j- ante los sonidos k, q' y q- ejemplos:

kway	caballo
q'aq'	fuego
q'oq'	chilacayote
kuch	coche
qotx	derrumbe
jkway	nuestro caballo
jq'aq'	nuestro fuego
jq'oq'	nuestro chilacayote
jkuch	nuestro coche
jqotx	nuestro derrumbe

2.2.2. Juego B/Absolutivo

El juego B/Absolutivo es un grupo de prefijos que tienen la función de indicar la persona y número gramatical del sujeto en un verbo intransitivo y del objeto en un verbo transitivo. También marca el sujeto en un estativo.

JUEGO B/ABSOLUTIVO

PERSONA GRAMATICAL	PERSONA
NÚMERO GRAMATICAL	
1ª pna.s.	kyin
2ª pna.s.	ch

- 3° pna.s.
1° pna.p.
2° pna.p.
3° pna.p.

- Ø
qo-o'
kx
kye

TIEMPO COMPLETIVO LEJANO

INDICANDO SUJETO EN UN VERBO INTRANSITIVO

wa'an = *comer*

- okeyinwa'a'n *comi*
ozechwa'a'n *comiste*
ojeOwa'a'n *comió (él/ella)*
ojeqowa'a'n *comimos*
ojeKxwa'a'n *comieron (ustedes)*
ojeKyeWa'a'n *comieron (ellos/as)*

b'et = *caminar*

- okeyinb'et *caminé*
ozechb'et *caminaste*
ojeOb'et *caminó (él/ella)*
ojeqob'et *caminamos*
ojeKxb'et *caminaron (ustedes)*
ojeKxeb'et *caminaron (ellos/as)*

INDICANDO OBJETO EN UN VERBO TRANSITIVO

e'e' = *Comer*

- in te'ej tetz *me vio (él/ella)*
kxhte'ej tetz *te vio (él/ella)*
te'ej *lo vio*
o'ok te'e' *nos vio (él/ella)*
ok ete'e' *les vio ustedes (él/ella)*
ok kyen *los vio ellos/ellas (él/ella)*

2.2.3. Tiempo/Aspecto

Además de persona, se marca (cómo se realiza una acción) tiempo (cuándo ocurre la acción) o indica el modo (la actitud de quien habla). Hay un juego de

sufijos y prefijos que pertenecen a los marcadores de persona en el verbo y que indican aspecto/tiempo.

- matx- *completivo reciente, una acción que acaba de completarse*
o- *completivo remoto*
oje- *completivo muy remoto*
n- *incompletivo*
-yon *potencial, algo que sucede en el futuro*
matxkinwa'a'n *ya comi*
okyinwa'an *comi (hace poco tiempo)*
ojeKyinwa'an *comi, (hace mucho tiempo)*
nkyinwa'an *como*
okyinwa'yon *comeré*

TIEMPO/ASPECTO CON VERBOS INICIADOS CON VOCALES

La estructura del uso de los morfemas que se utilicen en la construcción de palabras que se inicien con vocales. En el sufijo en la conjugación de verbos sólo parece el futuro (yon).

	PREFIO			SUFIO		
	PRESENTE	PASADO RECIENTE	PASADO REMOTO	MUY REMOTO	PERSONA RAIZ V. PERSONA	FUTURO
n-	matx-	matx-	o-	oje-	kyin -	-yon
n-	matx-	matx-	o-	oje-	ch -	-yon
n-	matx-	matx-	o-	oje-	Ø -	-yon
n-	matx-	matx-	o-	oje-	qo -	-yon
n-	matx-	matx-	o-	oje-	kx -	-yon
n-	matx-	matx-	o-	oje-	kye -	-yon



PERSONA	PARTIDO	RAÍZ V.	PERSONA	SUFJO
				FUTURO
kyin	-	-	-	-yon
ch	-	-	-	-yon
Ø	-	-	-	-yon (él/ella)
qo	-	-	-	-yon
kx	-	-	-	-yon (ustedes)
kye	-	-	-	-yon

Ejemplos:

in'otz	entré
xhch'otz	entraste
owotz	entró (él/ella)
oqo otz-o'otz	entrarnos
okx'otz	entraron (ustedes)
okye'otz	entraron (ellos/as)

tetz n'oq'

t	él está llorando
etx	persona (3ra. pna. sing.)
n	direccional
oq'	tiempo/aspecto/modo
	raíz verbal

tetz owotz

t	él entró
etx	persona (3ra. pna. sing.)
o	direccional
wotz	tiempo/aspecto/modo
	raíz verbal

En estos ejemplos, la 3ra. persona singular es vacío Ø, pero hay alguien que está ejecutando la acción. Ejemplo: para poder entender bien o ver la diferencia con otro marcador de persona.



nkxb'et	están caminando (ustedes)
n	tiempo/aspecto/modo
kx	2da. pna. plural (JB)
b'et	raíz verbal

En este ejemplo: kx funciona como sujeto del verbo caminar.

Si se observa bien el cuadro anterior de flexiones, el sujeto de segunda persona xh, y la tercera persona es vacío Ø, la diferencia entre los dos es que el sufijo de flexión es vacío.

COMPLETIVO RECIENTE EN VERBOS QUE EMPIEZAN CON CONSONANTE

k'ye'en = **Moler**

matxkyinkye'e'n	moli
matxchkye'e'n	moliste
matxØkye'e'n	molió (él/ella)
matxqokye'e'n	molimos (nosotros)
matxkxkye'e'n	molieron (ustedes)
matxkyekye'e'n	molieron (ellos/as)

b'itzan = **Cantar**

matxkyinb'itzan	canté
matxchb'itzan	cantaste
matxØb'itzan	cantó (él/ella)
matxqob'itzan	nosotros (cantamos)
matxkxb'itzan	cantaron (ustedes)
matxkyeb'itzan	cantaron (ellos/as)

COMPLETIVO REMOTO EN VERBOS QUE EMPIEZAN CON VOCAL

o'jlan = **descansar**

okyin'o'jla'n	descansé
oxch'o'jla'n	descansaste
owojla'n	descansó (él/ella)
oqo'o'jla'n	descansamos
okx'o'jla'n	descansaron (ustedes)
okye'o'jla'n	descansaron (ellos/as)

oq' = *llorar*

in'oq' ~ okyin'oq' *lloré*
 oxhch'oq' *lloraste*
 owoq' *lloró (él/ella)*
 oqo'oq' *lloramos*
 okxoq' *lloraron (ustedes)*
 okye'oq' *lloraron (ellos/as)*

COMPLETIVO MUY LEJANO

ojekyimb'itzan *canté*
 ojechb'itzan *cantaste*
 ojeOb'itzan *cantó (él/ella)*
 ojeqob'itzan *cantamos*
 ojekxb'itzan *cantaron (ustedes)*
 ojekyeb'itzan *cantaron (ellos/as)*

xlink'an = *saltar*

ojekyinxlink'an *salté*
 ojechxlink'an *saltaste*
 ojeOxlink'an *saltó (él/ella)*
 ojeqoxlink'an *saltamos*
 ojekxlink'an *saltaron (ustedes)*
 ojekyexlink'an *saltaron (ellos/as)*

INCOMPLETIVO

e'en = *leer*
 nkyin'e'en *leo*
 nche'en *lees*
 nOe'en *lee (el/ella)*
 nqoe'en *leemos*
 nkxe'en *leen (ustedes)*
 nkye'e'en *leen (ellos/as)*

tz'ib'an = *escribir*

nkyintz'ib'an *escribo*
 nxhchtz'ib'an *escribes*
 nOtz'ib'an *escribe (él/ella)*
 nqotz'ib'an *escribimos*
 nkxtz'ib'an *escribe (ustedes)*
 nkyetz'ib'an *escriben (ellos/as)*

Potencial futuro

EN VERBOS INTRANSITIVOS QUE INICIAN CON CONSONANTE

witan = *dormir*

kyinwityayon *dormiré*
 chwityayon *dormirás*
 Owityayon *dormirá (él/ella)*
 qowityayon *dormiremos*
 kwityayon *dormirán (ustedes)*
 kyewityayon *dormirán (ellos/as)*

cha'on = *oír*

kyincha'oyon *oír*
 oxhcha'oyon *oírás*
 Ocha'oyon *oirá (él/ella)*
 qocha'oyon *oiremos*
 kxcha'oyon *oirán (ustedes)*
 kyecha'oyon *oirán (ellos/as)*

2.2.4. Modo Imperativo

Se refiere a la actitud del hablante hacia la acción. El marcador de modo indicativo es la partícula **pa- ~ pe-, in-**. Ejemplos:

pawotz *entre*
 intotz *que entre (él/ella)*
 pe'etotz *entren (ustedes)*
 inkyetz *que entren (ellos/as)*

pawetz	sal de alli
intetz	que salga (él/ella)
pe'etetz	salgan (ustedes)
inkyetz	salgan (ellos/as)
VERBOS INTRANSITIVOS QUE INICIAN CON CONSONANTE	
kyinb'ixayon	que baile (yo)
pa b'ixan	que baile (usted)
ntb'ixan	que baile (él/ella)
qob'ixan	que bailemos (nosotros)
pe b'ixan	que bailen (ustedes)
kyb'ixan	que bailen (ellos/as)

VERBOS INTRANSITIVOS QUE INICIAN CON VOCAL

kyin'ojlayon	que descansen (yo)
pa wojlan	que descansen (usted)
ntojlan	que descansen (él/ella)
qo'ojlan	que descansen
pe etojlan	que descansen (ustedes)
nkyojlan	que descansen (ellos/as)

Imperativo negativo:

Los imperativos negativos se forman utilizando un negativo antes de la raíz verbal. Ejemplos:

k'on txob'	no tengas miedo
k'on qoxob'	no tengamos miedo
k'on kxob'	no tengan miedo (ustedes)
k'on kxna'non	no duden
k'on chna'non	no dudes
k'on qo'na'non	no dudemos
k'on qe ak'ulu'	no lo hagas
k'on qe ek'ulu'	no lo hagan (ustedes)
k'on qe jk'ulu'	no lo hagamos
k'on qe nk'ulu'	no lo haga (yo)

k'on kyin tza'awen	no me mires
k'on kyin tza'eten	no me miren (ustedes)
k'on xik eten	no lo miren (ustedes)
k'on qoxo'b'	no nos asustemos
k'on kxo'b'	no se asusten (ustedes)

2.3. ESTRUCTURA FONOLÓGICA DE LOS MORFEMAS

Los morfemas tienen estructuras fonológicas monosilábicas y bisilábicas que se detallan con los siguientes ejemplos:

Raíces verbales transitivas

La estructura es: CVC, CVCC.

cvc	kan-	matar
	k'ul-	hacer
	paq-	doblar
	k'al-	amarrar
	laq-	romper
	tx'em	cortar
	tz'ub'	besar
	xup-	soplar
cvc	lin-	saludar
cvcc	saqch-	jugar

RAÍCES VERBALES INTRANSITIVAS

La estructura fonológica de las raíces verbales intransitivas es monosilábica. Ejemplos:

cv	wa'-	comer
vc	oq-	correr
cvc	-kaj	quedarse
cvc	tx'oq-	bañar

cvc	wat-	<i>dormir</i>
cvc	b'et-	<i>caminar</i>
cvc	b'itʒ	<i>cantar</i>

RAÍCES POSICIONALES

Las raíces posicionales son monosilábicas. Su estructura fonológica es CVCC.
Ejemplos:

CVC	txal-	<i>de lado</i>
CVC	-mej-	<i>arrodillado</i>
CVC	mok'-	<i>inclinado</i>
CVC	-k'oj-	<i>en cuclillas</i>
CVC	wa'-	<i>parado</i>
CVC	wit'-	<i>sentado</i>
CVC	ji'-	<i>acostado</i>

RAÍCES ADJETIVALES

Las raíces adjetivales tienen las siguientes estructuras. Ejemplos:

CVC	saq	<i>blanco</i>
CVC	q'eq	<i>negro</i>
CVC	kyi'	<i>dulce</i>
CVC	tx'am	<i>ácido</i>
CVC	tz'il	<i>sucio</i>
CCV	xhqi-	<i>cristalino</i>
CVC	q'uy-	<i>suave</i>

RAÍCES SUSTANTIVALES

Tienen estructura fonológica monosilábica y polisilábica de formas muy variadas.
Ejemplos:

cvc	jul	<i>hoyo</i>
cvc	jal	<i>mazorca</i>
cvc	kan	<i>serpiente</i>

cvc	kuch	<i>cerdo</i>
cvc	ky'is	<i>basura</i>
cvc	b'aq	<i>hueso</i>
cvc	q'ij	<i>sol</i>
cvc	wi'	<i>cabeza</i>
vcvc	uky'il	<i>olla</i>
cvcc	si's	<i>piojillo</i>
cvcc	tx'ab'j	<i>chicle</i>
ccvc	kxhlan	<i>pollo</i>

RAÍCES NUMERALES

Las raíces numerales tienen una estructura fonológica monosilábica y más de una sílaba. Ejemplos:

cvc	kab'e'	<i>dos</i>
cvc	kaj	<i>cuatro</i>
cvc	jun	<i>uno</i>
cvc	qaq	<i>seis</i>
cvc	wuq	<i>siete</i>
cvc-cvc	wajxaq	<i>ocho</i>
cvc-cvc	b'el'uj-	<i>nueve</i>
cvcvc	lajuj	<i>diez</i>
cvc-cvc	winqi'-	<i>veinte</i>

2.4. CLASES DE PALABRAS

Las palabras que forman una clase específica se definen según el papel gramatical que desempeñan, así como las derivaciones o flexiones que toman dentro de un idioma. Por esto se dice que las palabras que pertenecen a determinada clase gramatical, tienen algo en común en cuanto a su semántica, sintaxis y morfología.

La clase de una palabra puede ser una raíz sustantival, raíz adjetival, raíz verbal, etc. La clase de palabra a que pertenece una raíz o base, depende de la



clase de palabra que forma, o sea, si es una raíz o base sin flexión, entonces su clase es igual a la clase de palabra que se forma de esa manera.

2.4.1. Sustantivos

Sirven para nombrar a personas, animales u objetos. Indican los participantes en una acción, pueden tomar flexión a través del *juego A*. El juego A / Ergativo es un grupo de prefijos cuya función es indicar la persona y número gramatical del poseedor de un sustantivo y del constituyente que funciona como sujeto en un verbo transitivo.

POSESIÓN

El marcador de posesión indica la persona y número gramatical del poseedor del sustantivo. Los poseedores tienen significados como: mi, tu, su, nuestro de, ustedes de, ellos/as.

Existen dos grupos de morfemas que se utilizan para poseer a los sustantivos. El primer grupo se utiliza para poseer a los sustantivos que inician con consonante, el segundo para las que inician con vocales.

JUEGO A

/ - V

PERSONA Y NÚMERO	ANTES DE VOCAL
GRAMATICAL	
1ª. pna. s.	w
2ª. pna. s.	aw-
3ª. pna. s.	t-
1ª. pna. p.	q-
2ª. pna. p.	et-
3ª. pna. p.	ky-

/ - C

PERSONA Y NÚMERO	ANTES DE CONSONANTE
GRAMATICAL	
1ª. pna. sin.	n-
2ª. pna. sin.	a-
3ª. pna. sin.	t, x, xt, s, xh
1ª. pna. pl.	q-, j-
2ª. pna. pl.	e-
3ª. pna. pl.	ky-

lamel	=	puerta
nlamel		mi puerta
alamel		tu puerta
tlamel		su puerta (él)
qlamel		nuestra puerta
elamel		puerta (de ustedes)
kylamel		puerta (de ellos/as)

ky'is	=	basura
nky'is		mi basura
aky'is		tu basura
tky'is		su basura (él)
qky'is		nuestra basura
eky'is		basura de ustedes
kyky'is		basura de ellos/as

jay	=	casa
njay		mi casa
ajay		tú casa
tjay		su casa (de él/ella)
ejay		casa (de ustedes)
kyjay		casa (de ellos/as)

PARADIGMA DE POSESIÓN DE UN SUSTANTIVO CON CONSONANTE INICIAL Y FINAL. / - C

PARADIGMA DE UN SUSTANTIVO CON VOCAL INICIAL / - V

u'tz	=	hamaca
wutz		<i>mi hamaca</i>
awutz		<i>tu hamaca</i>
tutz		<i>su hamaca (él/ella)</i>
qutz		<i>nuestra hamaca</i>
etutz		<i>hamaca (de ustedes)</i>
kyutz		<i>hamaca (de ellos/as)</i>

i'ky = **chile**

wiky		<i>mi chile</i>
awiky		<i>tu chile</i>
tiky		<i>su chile (él)</i>
qiky		<i>nuestro chile</i>
etiky		<i>chile (de ustedes)</i>
kyiky		<i>chile (de ellos/as)</i>

u'x = **piedra de afilar**

wu'x		<i>mi piedra de afilar</i>
awu'x		<i>tu piedra de afilar</i>
tu'x		<i>su piedra de afilar</i>
qu'x		<i>nuestra piedra de afilar</i>
etu'x		<i>piedra de afilar (de ustedes)</i>
kyu'x		<i>piedra de afilar (de ellos/as)</i>

Pluralidad

El uso o empleo de un morfema pluralizador es obligatorio en frases nominales simples. La función de esta partícula es la de un artículo plural definido, el pluralizador es kye (los, las). Ejemplos:

kye xhiky	<i>los conejos</i>	kye tx'i'an	<i>los perros</i>
kye lob'j	<i>las frutas</i>	kye k'wa'l	<i>los niños</i>
kye kway	<i>los caballos</i>	kye b'ey	<i>los caminos</i>
kye jay	<i>las casas</i>	kye kan	<i>las serpientes</i>
kye txkup	<i>los animales</i>	kye jal	<i>las mazorcas</i>
kyetz epon tuj k'ayb'il			<i>Ellos/as llegaron al mercado.</i>
tetz oqe xtx'emu' kye tze'			<i>El cortó los árboles.</i>
kye xtxajab' Wa'nch.			<i>Los zapatos de Juan.</i>
Kye lkolob' Liy.			<i>Los güipiles de María.</i>

2.4.1.1. Clases de Sustantivos

Los sustantivos se divide en dos grandes grupos. Los criterios que se usarán para dividir las clases de sustantivos son:

- sustantivos según posesión
- sustantivos según composición

2.4.1.1.1. Sustantivos Según Posesión:

Esta clase de sustantivos se agrupa con base al morfema que se le agrega al sustantivo cuando se posee. Esta clase de sustantivos está formada por seis subgrupos.

SUSTANTIVOS QUE AGREGA VOCAL:

Es el sustantivo que agregan una vocal o una glotal en la raíz al ser poseídos.

Ejemplos:

kyenq'	<i>frijol</i>	nkyenq'	<i>mi frijol</i>
ix'm	<i>maíz</i>	wix'im	<i>mi maíz</i>
ix'otx'	<i>tierra</i>	ntx'o'otx'	<i>mi tierra</i>
ab'j	<i>piedra</i>	wab'aj	<i>mi piedra</i>
cha'p	<i>nance</i>	ncha'ap	<i>mi nance</i>

SUSTANTIVOS INVARIABLES:

Esta subclase de sustantivos no cambian la raíz cuando se poseen.

oj	<i>aguacate</i>	woj	<i>mi aguacate</i>
b'ay	<i>tuza</i>	nb'ay	<i>mi tuza</i>
jay	<i>casa</i>	njay	<i>mi casa</i>
jal	<i>mazorca</i>	njal	<i>mi mazorca</i>
tz'utz'	<i>azadón</i>	ntz'u'tz'	<i>mi azadón</i>
kuch	<i>cerdo</i>	nkuch	<i>mi cerdo</i>
ky'is	<i>basura</i>	nky'is	<i>mi basura</i>
tze'	<i>árbol</i>	ntze'	<i>mi árbol</i>

SUSTANTIVOS AGREGATIVOS:

Es la subclase de sustantivos, que cuando se poseen agregan un sufijo -il, y a veces -el

b'aq	<i>hueso</i>	nb'aqil	<i>mi hueso</i>
tz'ib'	<i>lapicero</i>	ntz'ibil	<i>mi lapicero</i>
nwe'	<i>comida</i>	nwab'il	<i>mi mesa</i>
tz'ib'l	<i>máquina (escribir)</i>	ntz'ib'il	<i>mi máquina</i>
chib'j	<i>carne</i>	nehib'jel	<i>mi cuerpo</i>
kyiky'	<i>sangre</i>	nkyiky'el	<i>mi sangre</i>
xu'j	<i>mujer</i>	nxu'jel	<i>mi esposa</i>

Sustantivos que quitan sufijo:

Es la subclase de sustantivos que quita el sufijo cuando se poseen. En este caso el sufijo que se pierde al ser poseído es la j.

xkyinj	<i>oído</i>	nxkyinj	<i>mi oído</i>
witzj	<i>ojo</i>	nwitz	<i>mi ojo</i>
aq'j	<i>lengua</i>	waq'	<i>mi lengua</i>
q'ab'j	<i>mano</i>	nq'ab'	<i>mi mano</i>
k'alelj	<i>faja</i>	nk'alel	<i>mi faja</i>

Sustantivos supletivos:

Esta subclase de sustantivos son las que sufren un cambio completo cuando se poseen, no tienen nada que ver el uno con el otro en cuanto a su forma. Son alomorfos del mismo morfema. En Tektiteko sólo se encuentra un ejemplo de supletividad. Ejemplo:

xnoq'l	<i>cobija</i>	ntxo'wj	<i>mi cobija</i>
--------	---------------	---------	------------------

SUSTANTIVOS NUNCA POSEIDOS:

Son los sustantivos que nunca pueden poseerse. Desde un contexto poético estos sustantivos si pueden ser poseídos porque pueden tener una jerarquía de humano a humano, por la misma animacidad que el autor le puede dar, pero para fines gramaticales no son poseídos. Ejemplos:

jab'	<i>lluvia</i>	q'ij	<i>sol</i>
qya'	<i>luna</i>	muj	<i>nube</i>
che'w	<i>estrella</i>	tyab'q'ij	<i>eclipse de sol</i>
ka'j	<i>cielo</i>	saqb'aqon	<i>granizo</i>

2.4.1.1.2. Según Composición

Se define de acuerdo al número de elementos que los componen. Dentro de su composición pueden encontrarse sustantivos y adjetivos. Las características generales de esta clase de sustantivos es de ofrecer un sólo significado. Dentro de ésta, se encuentran las siguientes subclases.

SUSTANTIVOS COMPUESTOS:

Son los sustantivos que tienen dos o más raíces. Una raíz va ligada a la otra. Entre los sustantivos pueden poseerse y ofrecen un sólo significado.

q'olb'eyon	<i>visitante</i>	q'ol	<i>guía</i>
		b'ey	<i>camino</i>
xlitz'lika'j	<i>relámpago</i>	xlitz'li	<i>brinco</i>
		ka'j	<i>cielo</i>
wab'ji'y	<i>tortilla de elote</i>	wab'j	<i>comida</i>
		i'y	<i>elote</i>

xjanq'ij	Semana Santa	xjan	sagrado
		q'ij	día
kyaqmaljab'	arco iris	kyaq	rojo
		mal	color
		jab'	lluvia

SUSTANTIVOS COMPLEJOS:

Son los sustantivos que llevan dos palabras o más y que no van ligadas. Indican un concepto, pero sin una de estas palabras no se puede especificar una cosa que se quiere decir, y no tendría tanto sentido. Ejemplos:

solb'il noq'	devanador
b'ujb'il jal	aporrreador de maiz
txo'wj noq'	rebozo, tejido

Al poseerlo quedaría así:

nsolb'il noq'	mi devanador
nb'ujb'il jal	mi aporrreador de maiz
ntxo'w noq'	mi rebozo

2.4.1.1.3. Otras clases:

Nombres Propios:

Los nombres propios, según esta lista, son préstamos del idioma español. Ahora, nombres propios de la comunidad se desconocen y no se usan actualmente.

Ejemplos:

Xhijok	Jorge	Xhto'1	Bartolo
Len	Magdalena	Ton	Antonio
Mench	Romeo	Nexh	Ernesto
Wanit	Juana	Tixh	Matías
Luch	Pedro	Paxh	Bonifacio
Xhwe'1	Manuela	Panch	Francisco
Lay	Candelaria	Xhal	Gonzalo o Baltazar

An	Ana	Yd	Gabriel
----	-----	----	---------

APELLIDOS

Algunos apellidos que se usan actualmente, son muy restringidos en su uso. Ejemplos:

Calel (awakateko)	tzay (kaqchikel)
-------------------	------------------

TOPÓNIMOS

Son los nombres de los lugares. Estas palabras están estructuradas generalmente por dos o más morfemas.

saq tx'otx'	(Tierra Blanca)	tierra blanca
Tinulu'j	(Timuluj)	entre lomas
Tujul	(Tojul)	entre zanjas
Twi'nimky'im	(Toninquin)	lugar entre los grandes pajones
Tix'umel	(Tichumel)	atras de los árboles cuerin
Twi'u'x	(Tlux)	atras de la piedra para afilar
Saqch'umb'a	(Sachumba)	lugar del nopal llamado chumbar
Tokyaqa'	(Agua Caliente)	lugar de agua caliente
Toky'i'x	(El espinero)	lugar de espinas
Xkonoli'	(Ixconoli)	lugar de la memorización de información
Toj'a'j	(Toajlaj)	lugar entre flautas

2.4.1.2. Derivaciones de los Sustantivos

Las derivaciones de los sustantivos se forman agregando un afixo a una raíz sustantival. Las derivaciones más comunes son: gentilicios, agentivos y verbos formativos.

GENTILICIOS:

Son los sustantivos que indican el lugar de origen, pueblo o nación. La partícula *aj* es la que determina el gentilicio, va antes de la raíz sustantival en forma separada, para dar lugar a que el nombre del pueblo se escribe con mayúscula. Ejemplos:

aj Taqna'	tacaneco (a)
aj B'a'aj	tectiteco (a)



aj Chinab'ajul
aj Ky'ixie'

hueteteco (a)
Chisteleño

AGENTIVO

Los agentivos son sustantivos que se forman al agregar el morfema **aj** a raíces sustantivales, en algunos casos se incluye el sufijo **-ol**. Ejemplos:

ajkyimol	<i>tejedora</i>
ajmatzol	<i>barbero</i>
aju jil	<i>lector</i>
ajk'a'	<i>brujo</i>
ajq'ij	<i>sacerdote maya</i>

VERBOS TRANSITIVOS

Con sustantivos se pueden formar verbos transitivos como en los siguientes ejemplos.

SUSTANTIVO	SUSTANTIVO DERIVADO
siky'j	<i>cigarro</i>
txun	<i>cal</i>
b'iz	<i>canto</i>
yol	<i>palabra</i>
	<i>ostziky'ij</i> <i>lo fumó</i>
	<i>oxtxunij</i> <i>lo encaló</i>
	<i>otb'itzaj</i> <i>lo cantó</i>
	<i>otvolij</i> <i>le habló</i>

2.4.2. Pronombres

Los pronombres funcionan indicando la persona gramatical dentro de una construcción gramatical. Los pronombres dan información sobre la persona y el número gramatical. Los pronombres más usados son: pronombres independientes, juego A/Ergativo y juego B/Absolutivo.

Juego A/Ergativo

POSSEIDOR	Y NÚMERO	GRAMATICAL	/ - V	/ - C
1ª. pna. s.	w-			n-
2ª. pna. s.	aw-			a-



3ª. pna. s.	t-	t-
1ª. pna. p.	q-	q-
2ª. pna. p.	et-	e-
3ª. pna. p.	ky-	ky-

JUEGO B/ABSOLUTIVO

PERSONA GRAMATICAL	PERSONA
NÚMERO GRAMATICAL	
1º. pna. s.	kyin-
2º. pna. s.	ch-
3º. pna. s.	Ø-
1º. pna. p.	qo-
2º. pna. p.	kx-
3º. pna. p.	kye-

PRONOMBRES INDEPENDIENTES

Los pronombres independientes indican la persona gramatical dentro de una construcción gramatical. Cada uno de los pronombres existentes informa sobre la persona y el número gramatical.

Ejemplos:

a'in	yo
a'ich	tú
aji	él
a'o'	<i>nosotros</i>
a'ix	<i>ustedes</i>
a'e'ji'	<i>ellos/as</i>

Con uso de pronombre para énfasis.

a'in wetz aj nkyinwa'an	<i>yo soy quien está comiendo</i>
a'in wetz aj nkyin'oqelan	<i>yo soy quien está corriendo</i>

wetz nkyinwa'an
wetz nkyin'oqelan
qetz nqotz'ub'an
kyetz nkyelipan

yo como
yo corro
nosotros besamos
ellos/as saltan

2.4.3. Demostrativos

Sirven para indicar o especificar el tema o sujeto del cual se habla. También determinan la distancia con respecto de los interlocutores y pueden funcionar como adjetivos o como pronombres.

Ejemplos:

ajniini

aquella

ajniin

aquel

nini

ese

aja'n

este es, eso es (base estativo)

a'e'

aquellos- (as)

ajni'n jun q'eq wich.

aquel gato negro

ajniini te q'opojo owoqelan.

aquella muchacha que corrió

nini ajixt' u'j tx'i'an

ese perro con rabia

aja'n aj Wa'nch

éste es Juan

a'e' kye u'j

aquellos cuadernos

DEMOSTRATIVO + PLURALIZADOR+ RS

aj-

-wich

aj-

-jay

aj-

-ichan

a'e'-

-jay

ajani-

-ajwich

este gato

esta casa

aquel hombre

aquellas casas

estos son los gatos

2.4.4. Números

Los números son una subclase de sustantivos en términos morfológicos, por

el hecho de que se poseen como sustantivos al formar los números ordinales. Los números cardinales sirven para contar porque la función que desempeñan es más numeral que sustantiva, mientras los números ordinales sirven para ordenar cosas contadas.

2.4.4.1. NÚMEROS CARDINALES:

Los números cardinales son los que expresan cantidades. Ejemplos:

1 jun uno

2 kab'e' dos

3 ox tres

4 kaj cuatro

5 jweb' cinco

6 qaq seis

7 wuq siete

8 wajxaq ocho

9 b'eljuj nueve

10 lajuj diez

11 junlaju once

12 kab'laju doce

13 oxlaju trece

14 kajlaju catorce

15 jweb'laju quince

16 qajlaju dieciséis

17 wuqlaju diecisiete

18 wajxaqlaju dieciocho

19 b'eljujlaju diecinueve

20 winqi veinte

30 lajuj tu kawnaq treinta

40 kawnaq cuarenta

50 lajuj tu oxqal cincuenta

60	oxqal	sesenta
70	lajuj tu jumutx'	setenta
80	mutx'	ochenta
90	lajuj tu oqal	noventa
100	oqal	cien

2.4.4.2. Derivaciones de los Números

NÚMEROS ORDINALES:

Son los que expresan orden o sucesión de cantidades. Los ordinales se forman agregando el prefijo de tercera persona singular del Juego A (t-) a la raíz numérica. Mientras que el número uno si cambia totalmente su estructura al ser poseído.

1°	tb'ay	primero
2°	tkab'i'	segundo
3°	toxí'	tercero
4°	tkaji'	cuarto
5°	tjweb'i'	quinto
6°	tqaqi'	sexto
7°	twuqi'	séptimo
8°	twajxaqi'	octavo
9°	tb'eljuji'	noveno
10°	tlajuji'	décimo
11°	tb'aylajuj	décimo primero
12°	tkab'lajuj	décimo segundo
13°	toxí'lajuj	décimo tercero
14°	tkaji'lajuj	décimo cuarto
15°	tjweb'b'lajuj	décimo quinto
16°	tqaqi'lajuj	décimo sexto
17°	twuqi'lajuj	décimo séptimo
18°	twajxaqi'lajuj	décimo octavo
19°	tb'eljujlajuj	décimo noveno
20°	twinqi'	vigésimo

NÚMEROS DISTRIBUTIVOS:

Son formas especiales de números que se usan para indicar en cuánto o por

cuánto. También indican que se distribuyen cosas en forma equitativa. El sufijo marcador de los números distributivos es **chaq**.

juujunchaq	de uno en uno
kakab'chaq	dedos en dos
ox'oxchaq	de tres en tres
kajkajchaq	de cuatro en cuatro
jweb'chaq	de cinco en cinco
qaqchaq	deseis en seis
wuqchaq	de siete en siete
wajxaqchaq	de ocho en ocho
b'eljujchaq	de nueve en nueve
lajujchaq	de diez en diez
junlajujchaq	de once en once
kab'lajujchaq	de doce en doce
oxlajujchaq	de trece en trece
kajlajujchaq	de catorce en catorce
jweb'lajujchaq	de quince en quince
qaqlajujchaq	de dieciséis en dieciséis
wuqlajujchaq	de diecisiete en diecisiete
wajxaqlajujchaq	de dieciocho en dieciocho
b'eljujlajujchaq	de diecinueve en diecinueve
winqichaq	de veinte en veinte

COMITATIVOS

Los comitativos son palabras que indican número de participantes en un evento o atributo (acción o estado). Funcionan como pronombres y se forman agregando el sufijo -il. Los números comitativos siempre están precedidos por el Juego A para indicar persona y número gramatical de los participantes, generalmente sólo se da en plural. El marcador de pluralizador en los comitativos es **ky-** tercera plural.

Ejemplos:



kykab'il	los dos
kykajil	los cuatro
kyqaqil	los seis
kywajxaqil	los ocho
kylajujil	los diez
kykab'lajujil	los doce

VERBOS INTRANSITIVOS

Las raíces numerales se pueden derivar de un verbo intransitivo agregando el sufijo *el* a la raíz. En este caso el número indica la cantidad de veces que se repite la acción indicada por el verbo o el sustantivo verbal que le sigue. También se puede utilizar el sufijo frecuentativo *-maj* + antipasivo *-in*. Ejemplos:

matxkamajin	repetir dos veces
matxtojmajin	repetir tres veces
matxkajmajin	repetir cuatro veces
matxweb'majin	repetir cinco veces
matxqamajin	repetir veinte veces
wa'an kab'e'el-ka'mj owa'an	comió dos veces
qaqe'el otz'ub'an	besó seis veces
okymom oxmaj tlapb'etz	tejieron tres veces el tejido
wojlan kaje'el	descansó cuatro veces
wuq-el toq	realizó siete viajes
b'tizan jun-el	cantó una vez

2.4.5. Adjetivos

Los adjetivos son palabras que modifican a un sustantivo, e indican sus cualidades al poseerlos. En sentido estricto, son palabras que dan información sobre los sustantivos y no tienen flexión, sólo cuando son las bases de predicados estativos.

Ejemplos de adjetivos que modifican a un sustantivo:

xhlitz'un a'	agua cristalina
xhlitz'un	adjetivo
a'	sustantivo



nekit tze'-ne'k tze'	árbol pequeño
nekit	adjetivo
tze'	sustantivo
q'an lob'j	fruta madura
q'an	adj.
lob'j	sustantivo
saq wi'b'j	pelo blanco
saq	adj.
wi'b'j	sustantivo

2.4.5.1. Derivaciones de los Adjetivos:

Las derivaciones más típicas de los adjetivos son las siguientes:

SUSTANTIVO ABSTRACTO:

Es el sustantivo que nombra la calidad general indicada por el adjetivo. El sustantivo derivado está poseído por la tercera persona del singular. El sufijo que marca derivación es: *-al* y siempre va poseído por medio de los prefijos del JA.

Ejemplos:

ADJETIVO	SUSTANTIVO DERIVADO
saq	tsaqal
blanco	su blancura
lob	tnimaqal
grande	su grandeza
kyaq	tkyaqal-tkyaqil
rojo	lo rojo
q'an	tq'anal
amarillo	su amarillez
kaw	tkawal
duro	su dureza
q'uyn	tq'uynal
suave	su suavidad

Verbo Intransitivo

El verbo intransitivo indica ponerse de tal calidad indicada por el adjetivo. Este se forma a través de los sufijos *-xik~-ik*. Indica que algo tiene la calidad del adjetivo fuertemente.

Ejemplos:

ADJETIVO	VERBO INTRANSITIVO VERSIVO
saq	osaqxik
q'eq	oq'eqxik
kyi'	oky'i'an
tzil	otz'iljik
tx'am	otx'amjik
a'l	abxik
im	nimjik
xwet'	xwet'jik
	se puso blanco
	se puso negro
	se puso dulce
	se puso sucio
	se puso ácido
	se puso pesado
	se puso grande
	se puso tostado

MODERATIVO DE INTENSIDAD

El moderativo indica determinada substancia, elemento, además de su propia calidad. Si comparamos un objeto de color rojo con otro objeto que está entre pálido blanco y rojo, se podría utilizar el adjetivo **saq** como base para derivar **saqskolin** = pálido. En algunos se duplican.

Ejemplos:

saqkyi'	meloso
saqyaaq	medio rojo
saq' an	medio amarillo
saqx'am	medio ácido

Otros adjetivos con derivación

saqtzq'aj	medio cocido
saqtxa'x	medio verde
saq' an	medio maduro
saqkawch'in	medio duro
saqk'ay	medio amargo

SUPERLATIVO:

Esto indica la calidad del adjetivo en forma más intensa o fuerte y para ello se usa la palabra **b'an** para indicar la calidad.

Ejemplos:

ADJETIVO	SUFJO DE DERIVACIÓN
saq	b'an saq
k'ay	b'an k'ay
im	b'an im
al	b'an al
tx'am	b'an tx'am
tzil	b'an tz'il
	muy blanco
	muy amargo
	muy grande
	muy pesado
	muy amargo
	muy sucio

2.4.6. Clasificadores

La función de los clasificadores es dar mayor información acerca de un sustantivo tomando en cuenta a que género pertenece. Los clasificadores que se nombran son relacionados a los humanos y no humanos. Ejemplos:

tijxjal	anciano, anciana
b'ixh	vieja
tij	viejo
xuj	mujer
ichan	hombre
kuxon	joven
q'opoj	señorita
k'wa'l	niño (a)
ne'	bebé
txkup	animal
amaq'	pueblo

Los clasificadores para alimentos tienen una función principal, la de especificar la utilidad que se le da a determinados alimentos. Ejemplos:

wa'b'j	alimentos básicos como: tortilla, pan, tamales, etc.
chi'b'j	alimentos secundarios como: carne, frijoles, etc.
lo'b'j	frutas (toda clase de frutas)
uk'ab'j	todo tipo de bebidas

itzaj *todo tipo de hierbas.*

tze' *toda clase de árboles*

k'ok'jb'il *toda clase de condimento*

Para más claridad en cuanto al uso del tipo de clasificadores, se detallan cada uno de ellos.

tb'elwa'b'j comida

txwen

tortilla

sub'an

tamalito

chib'j carne

kxhlan

pollo

wakxh

buey

kuch

cerdo

xhb'a'

oveja

chimak'

pavo

ak'

chompipe, chompipa

lo'b'j fruta

cha'p

nance

jatze'

matazano

xkumuky'el

cerero

patz'an

caña de azúcar

xtx'anq'il

jocote

ky'iwix

anona

wab'j comida

q'otj

atol

sqa'

atol blanco

kape

café

jotx'

pozol

txa'x

verde

q'otej

masa

itzaj

hierba

imo'ch

hierbamora

meb'a'

capote/quequeste/pobre

ky'i'x

quixtán

saq itzaj

hierba blanca

xlaqt'x'o'

bledo

k'o'ksb'il

Ingredientes

yuk

yuca

txan

guisquil

anqs

ajo

o'x

achiote

i'y

elote

skyl

pepita de ayote

atz'an

sal

tze'

árboles

chulub'

cajete

b'ansi'

encino

saqmuj

palo blanco

tzaj

pino

b'aqman

zoico

mich

palo de pito

xkumuky'il

cerezo

k'ol

roble

2.4.7. Palabras de Medidas

Las medidas tienen la función de cuantificar sustantivos de masa. Los sustantivos de masa son los que no pueden contarse como elementos unitarios,

agrupándolos en medidas específicas como: puñados, manojos, bodeques, etc. Dentro de las medidas que se toman para contar sustantivos de masa se clasifican así: ejemplos:

junq'ab'	cuarta
xix'anqa'	pedazo
b'uch'uj	montón
pak'	cuchara
jun'iqan	una carga
tzuyun	puñado
xhb'a'j	trago o agua ardiente
juntxat	una gota
laq	plato
jun wixq'ab'	pulgada
uk'b'il	vaso
junchelen	brazada

2.4.8. Palabras Afectivas

Las palabras afectivas hacen referencia a movimientos y acciones, además funcionan como raíces sueltas. Además indican sonidos u onomatopeyas.

na'w, na'w, na'w...	voz onomatopéyica de un gato.
pa, pa, pa...	voz onomatopéyica de una tortolita
txat, txat, txat...	voz onomatopéyica de gotas agua.
tz'u, tz'u, tz'u...	voz onomatopéyica de un gorrión
k'otz, k'otz, k'otz...	voz onomatopéyica de los árboles en el bosque.
tukru', tukru', tukru'..	voz onomatopéyica de un tecolote
witz', witz', witz' ...	voz onomatopéyica del grito de un cerdo.
woj, woj, woj...	voz onomatopéyica del ladrido de un perro.

ch'ok, ch'ok, ch'ok... voz onomatopéyica de un sanate
tx'ay, tx'ay, tx'ay... voz onomatopéyica del quejido de perro

2.4.9. El Verbo

Son raíces que indican acciones y movimientos.

Existen dos clases de verbos.

- Verbos intransitivos
- Verbos transitivos

2.4.9.1. Verbos Intransitivos:

Los verbos intransitivos son los que indican acción, con un solo participante, que puede ser el agente quien realiza la acción o paciente quien recibe el efecto de la acción. Este puede referirse a la persona que realiza la acción o a aquella en quien recae el efecto de la misma, objeto semántico. Forma la palabra principal el predicado de la oración que no tiene objeto.

Flexión Verbal Intransitiva

Los prefijos flexionales que existen están indicados por aspecto, tiempo y modo; el Juego B funciona como sujeto de verbos intransitivos.

Paradigma

Un paradigma, en la gramática quiere decir un modelo de una palabra con todas sus posibles flexiones.

PARADIGMAS:

Sujeto de verbo Intransitivo: (forma progresiva)

oqelan	correr # V
nkyin'oqelan	estoy corriendo
nxich'oqelan	estás corriendo
n'oqelan	está corriendo (él/ella)
nqo'oqelan	estamos corriendo
nxach'oqelan	están corriendo (ustedes)



nkye'oqelan	<i>están corriendo (ellos/as)</i>
aq'unj	<i>trabajar # V</i>
nkyin'aq'unan	<i>estoy trabajando</i>
nxbh'aq'unan	<i>estás trabajando</i>
naq'unan	<i>está trabajando (él/ella)</i>
nqo'aq'unan	<i>estamos trabajando</i>
nkxaq'unan	<i>están trabajando (ustedes)</i>
nkye'aq'unan	<i>están trabajando (ellos/as)</i>

wa'an **comer # C**

nkyinwa'an	<i>estoy comiendo</i>
nchwa'an	<i>estás comiendo</i>
nwa'an	<i>está comiendo (él/ella)</i>
nqowa'an	<i>estamos comiendo</i>
nkxwa'an	<i>están comiendo (ustedes)</i>
nkyewa'an	<i>están comiendo (ellos/as)</i>

ex

salir	
sali	
saliste	
salió (él/ella)	
salimos	
salieron (ustedes)	
salieron (ellos/as)	

Ejemplos de conjugación de verbos intransitivos

ichil

bañar # V

nkyin'ichin	<i>me baño</i>
nxbh'ichin	<i>te bañas</i>
nOichin	<i>se baña (el/ella)</i>
nqo'ichin	<i>nos bañamos</i>



nIx'ichin	<i>se bañan (ustedes)</i>
nkye'ichin	<i>ellos/as se bañan</i>
oq'	<i>llorar # V</i>
nkyin'oq'	<i>yo lloro</i>
nxbh'oq'	<i>yú lloras</i>
nOoq'	<i>él llora</i>
nqo'oq'	<i>nosotros lloramos</i>
nIx'oq'	<i>ustedes lloran</i>
nkye'oq'	<i>ellos/as lloran</i>

jatx'on **tapiscar # C**

nkyinjatx'on	<i>yo tapisco</i>
nchjatx'on	<i>tú tapiscas</i>
nOjatx'on	<i>el tapisca</i>
nqojatx'on	<i>nosotros tapiscamos</i>
nkxjatx'on	<i>ustedes tapiscan</i>
nkyejatx'on	<i>ellos tapiscan</i>

b'ujun **pegar # C**

nkyinb'ujun	<i>yo pego</i>
nchb'ujun	<i>tú pegas</i>
nOb'ujun	<i>el pega</i>
nqob'ujun	<i>nosotros pegamos</i>
nkxb'ujun	<i>ustedes pegan</i>
nkyeb'ujun	<i>ellos pegan</i>

TIEMPO PASADO

Pasado reciente

mutxkyin'ichin	<i>me bañé</i>
mutxxhchichin	<i>te bañaste</i>
mutxOichin	<i>se bañó (él/ella)</i>

matxqo'ichin
matkxichin
matkxye'ichin

nos *bañamos*
ustedes *se bañaron*
ellos/as *se bañaron*

PASADO LEJANO

okyinwa'an
ochwa'an
oOwa'an
oqowa'an-o'wa'an
okxwa'an
okyewa'an

yo *comí*
tú *comiste*
el/ella *comió*
nosotros *comimos*
ustedes *comieron*
ellos/as *comieron*

PASADO MUY LEJANO

ojekyinwa'an
ojechwa'an
ojeOwa'an
ojeqowa'an
ojekxwa'an
ojekyewa'an

comi
comiste
comió (el/ella)
comimos
comieron *ustedes*
comieron (ellos/as)

2.4.9.1.1. Derivaciones de los Verbos Intransitivos

Entre las derivaciones que se aplican a los verbos intransitivos están: el participio perfecto, el causativo, y el agentivo.

PARTICIPIO PERFECTO:

Un participio es un adjetivo derivado de un verbo intransitivo que indica el resultado de una acción que ya terminó. Se marca por el sufijo **-naq**.

Ejemplos:

VERBO

kamik *morir*
sikik *cansar*
ok-otz *entra*
etz *salir*

PARTICIPIO PERFECTO

kannaq *muerto*
siktnaq *cansado*
oknaq-otznaq *entrado*
elnaq *salido*

Agentivo:

Indica el que hace la acción especificada por la raíz o base. El agentivo es indicada por el sufijo **-on**. Ejemplo:

b'ecton *caminante*
xtxa waton *dormilón*
kanson *matador*

Causativo:

Deriva un verbo transitivo de un verbo intransitivo (o a veces de una adjetivo) con el significado de *hacer que alguien haga lo que indica la raíz o base*. Hay muchos causativos en los idiomas mayas, pero generalmente sólo hay uno que es productivo. En el idioma Tektiteko se muestra con el sufijo **-tz**. Ejemplos:

kansa' *matar*
watzaj *adormecer*
betsaj *encaminar*

2.4.9.2. Verbos Transitivos

Los verbos transitivos en su mayoría son radicales, sin embargo hay verbos transitivos que se derivan de raíces posicionales, palabras afectivas, sustantivos entre otros.

En los verbos transitivos participan dos elementos, el sujeto y el objeto. El prefijo del Juego B/Absolutivo es correferente con la persona objeto, mientras que el Juego A/Ergativo es correferente con el sujeto.

Ejemplos:

VERBOS TRANSITIVOS

n'ok we'e'-n'ok wen	lo miro
n'ok awe'e'	lo mirás
n'ok ten	lo mira (él/ella)
n'ok qen ~n'ok qe'e'	lo miramos
n'ok eten~n'ok ete'e'	lo miran (ustedes)
n'ok kyen	lo miran (ellos/as)
kyinb'ujiyon	lo pegaré
chb'ujiyon	lo pegará
ob'ujiyon	lo pegará (él/ella)
qo'b'ujiyon	lo pegaremos
kxb'ujiyon	lo pegarán (ustedes)
kyeb'ujiyon	lo pegarán (ellos/as)
kyinkansayon	lo mataré
chkansayon	lo matará
okansayon	lo matará (él/ella)
oqokansayon	lo mataremos
kxkansayon	lo matarán (ustedes)
kyekansayon	lo matarán (ellos/as)
Verbos transitivos que incian con consonante	
kyin tzaj acha'o'	escúchame
txik acha'o'	escúchalo
txik qcha'o'	escuchémoslo
txik echa'o'	que lo escuchan (ustedes)
txik kycha'o' kyetz	que los escuchan (ellos/as)
tex exon	échenlo afuera
tjaw awiqa'	cárgalo
tqe' atx'emu'	córtalo
tzaj awin	tráelo

txik awin	llévelo
tkyik awitz	pásalo recogiendo
tmankun	terminelo

Direccionales

Los direccionales son palabras que se derivan de verbos intransitivos de movimiento; éstos pueden combinarse con cualquier verbo y son obligatorios con un verbo transitivo para indicar la dirección de la acción. Schliehter clasificó los direccionales así:

xik	de aquí para allá
tzaj	de allá para acá
jaw	hacia arriba
qex	hacia abajo
ul	llegando acá
pon	llegando allá
ok-otz	hacia adentro
ex	hacia fuera
kaj	quedándose
ky'ik	pasando
b'aj	todo
aj	regresando de acá (vino y regresó)

101 Opon te Wa'nch tjay.

Juan llegó a su casa.

102 Oqex stzwa' te nan sub'an tuj uky'il.

Maná echó los tamalitos en la olla.

103 Te wich njax twi' toqtzal jay.

El gato se sube por el pilar de la casa.

104 Te Lij owox tichi' te ne' tuj chuj.

El perro quiere salir a la calle.

105 Owox tichi' te Lij ne' tuj chuj.

Maria bañó al niño en el tenascal.

106 Te Luch okaj toq xena' talo' kxlan tuky'i tya'.

Pedro recomendó las gallinas con su tía.

107 Oqwaaq te Lanxh tuky'i xhchman.

Esperanza fue con su abuelo.



---Nsmayun te jab' aj tpon te xhiky.

La lluvia cesó cuando llegó mi conejo.

---Matxmankun te tb' el wab' j.

La comida se acabó.

---Te qtat oxik joyol si'.

Papá se fue a buscar leña.

==B'an qa ma tzul te Wanch te qxq'unlab'.

Fue necesaria la venida de Juan para cuidarnos.

==Omeltz'jik te Xhi'i' aj tqet jab'.

Cecilia regresó a casa cuando empezó a llover.

2.4.10. Posicionales

Las posicionales indican la posición o la colocación de algo, pero muchas veces dan información específica sobre la forma o estado del objeto al que caracterizan. Los posicionales usualmente no se forman directamente, sino deben agregar afijos de derivación para formar palabras.

2.4.10.1 Derivaciones de Posicionales:

Hay tres derivaciones especiales que caracterizan a los posicionales: adjetivos, el verbo transitivo y el verbo intransitivo.

ADJETIVO POSICIONAL ESTATIVO:

Indica que el objeto está en la posición o el estado que indica la raíz. El sufijo de posición estativo es -l.

Ejemplos:

wa'lk	<i>parado</i>
wit'lik	<i>sentado</i>
ji'lk	<i>acostado</i>
txalchik	<i>de lado</i>
xhmejlik	<i>arrodillado</i>
mok'lik	<i>inclinado</i>
xhk'ojlik	<i>en cucullas</i>



Verbo intransitivo

Se deriva un verbo intransitivo con el significado de ponerse de tal posición indicada por la raíz. El sufijo que deriva para que sea verbo intransitivo es -et. Ejemplos:

RAÍZ POSICIONAL	VERBO INTRANSITIVO
wa'l	wa'lqet <i>está parado</i>
wit'lik	wit'liqet <i>está sentado</i>
ji'lk	ji'liqet <i>está acostado</i>
txalchik	txalchiqet <i>está de lado</i>
xhmejlik	xhmejliqet <i>está arrodillado</i>
mok'lik	mok'liqet <i>está inclinado</i>
xhk'ojlik	xhk'oqliqet <i>está en cucullas</i>
matx jaw wa'let	<i>se paró</i>
matx qe wit'let	<i>se sentó</i>
matx qe ji'let	<i>se acostó</i>
matx qe xhmejlet	<i>se arrodilló</i>
matx qe mok'let	<i>se inclinó</i>

VERBO TRANSITIVO:

Se deriva un verbo transitivo con el significado "ponerlo en tal posición indicada por la raíz", el sufijo que deriva de b'aj.

RAÍZ POSICIONAL	VERBO TRANSITIVO
wa'l	wab'aj <i>para</i>
wit'lik	wit'b'aj <i>sientalo</i>
ji'lk	ji'lb'aj <i>acuéstalo</i>
txalchik	txalb'aj <i>ponlo de lado</i>
mok'lik	mok'b'aj <i>inclinalo</i>
xhk'ojlik	xhk'objb'aj <i>acucillalo</i>
xhmejlik	xhmejb'aj <i>arrodillalo</i>



b'uch'uj	b'uch'b'aj	amontónalo
jaw twab'aj		lo paró
qet wit'b'aj		lo sentó
tjilb'aj		lo acostó
qe tmok'b'aj		lo inclinó
qe chmejb'aj ~ qe tmejb'al		lo arrodillo
qe xhch'uqb'aj		lo amonó

2.4.11. Adverbios

Un adverbio es una palabra que modifica al verbo u otro adverbio.

Adverbios de Tiempo

Indican el tiempo en que dura o pasa una cosa ejecutada.

Ejemplos:

najni	ahorita
ajnal	hoy
ajna'lni	ahora
lwi	ayer
junab'itx	hace un año
kab'a'x	dentro de dos años
kab'j	dentro de dos días
kab'eje	hace dos días
tujjweb' aq'b'i	dentro de cinco años
jach'inky	dentro de un rato
qub'x	dentro de una semana

Adverbio Negativo

Estos adverbios indican negación. Ejemplos:

k'on	no
k'onti'l	no hay



nla'	no se puede
mina'x	todavía no
mina'tpon	no ha llegado
nti'tjay ~ k'on ti'tjay	no tiene casa
k'on wetz	no quiero
nla'tzul	no puede venir

Adverbio Afirmativo

Son los adverbios que indican o implican afirmación o aseveración.

Ejemplos:

b'a'n	bueno
o'	si
ilxji	así es
o'b'antel	si se puede
b'an ax	es cierto
b'an tb'amil	es hermoso
matx tzul	si, ya vino
tat oxe'l	papá aceptará ir
b'an ax b'an tb'amil	es verdad, es hermoso

Adverbio de Duda:

Son los adverbios que indican el modo en que se realiza una acción.

Ejemplos:

qanq	talvez
wit	ojalá que...
b'an a'x	seguro
nqocholajsan wit	talvéz estamos orgullosos
b'a'tzan jqeten tuky'i tk'ujal	ojalá estemos felices

b'an ax tjay te Wa'nch nini

sí, es verdad, la casa es de Juan

2.4.12. Partículas

Las partículas son aquellas palabras que no aceptan flexión ni derivación. En algunos casos funcionan como adverbios. Ejemplos:

Interrogativas:

Las interrogativas son las que indican o hacen una pregunta. Ejemplos:

jateb'?	¿cuánto?
ti'?	¿qué?
tistil?	¿por qué?
janik'b'a'?	¿cuándo?
ja'?	¿dónde?
titza'?	¿cómo?
jateb' kyb'et?	¿Cuántos son?
ti' aqani'?	¿Qué quiere?
tistil owaj?	¿Por qué se fue?
janik'b'a'al tzul?	¿Cuándo vendrá?
ja' najlik?	¿Dónde vive?
titza' at?	¿Cómo está?

Demostrativos:

Son los que indican lugar o distancia. Ejemplos:

tzani	aquí
ti	allí
txi'n	allá
najlik tzani	vive aquí
najlik tzi	el vive allí
te ne' atqet txi'n	el nene está allá

Conjunción:

Sirven de unión o enlace en las oraciones. Ejemplos:

ma'ix ya

b'ix	y
yaji	pero
qatzu	o
tuky'i	con
matx tzul	ya vino
Wa'nch b'ix Luch	Juan y Pedro
yaji, wetz k'on	pero, yo no quiero
kab'e qatzu oxji	dos o tres

Artículos

Los artículos definidos tienen la función de indicar que un sustantivo es conocido. El marcador del artículo definido es **te**. Ejemplos:

te b'ey	el camino
te utz	la hamaca
te pich'	el pájaro
te ix'i'm	el maíz

El artículo indefinido se marca por medio de **jun** que indica que el sustantivo no es conocido. Ejemplos:

juniky	un chile
jun kyiy	un pescado
jun jos	un huevo
jun xjal	una persona

SUSTANTIVOS RELACIONALES:

Es un grupo pequeño de sustantivos que son poseídos y que desempeñan un papel sintáctico. En muchos casos indican lugar o caso gramatical de un sustantivo, y muchas veces tienen otras funciones adicionales, como la de introducir ciertos tipos de cláusulas subordinadas.



Además indican relaciones entre dos o más elementos de una oración. El poseedor de un sustantivo relacional concuerda con la persona y número del sustantivo que es su complemento. En su función de locativos, los sustantivos relacionales tienen significados com: **en, encima de, debajo de, enfrente de, atrás de, sobre, al lado de**, etc.

twi'	sobre, en la punta
tjaq'	debajo de
tajsik	encima de
txalaj/tx'uk	al lado de
twitz	enfrente de
txe'	al fondo de
tuj	dentro, en
stzi'	en la orilla
txol	en medio
txa'm	en la entrada u orilla
üj	afuera

Para indicar caso gramatical, señalan la relación entre un sustantivo y el verbo. Los sustantivos relacionales, están poseídos por los marcadores de tercera persona singular del JA. Algunos de ellos son:

tzan	AGENTE:	el que hace la acción
tüj	PACIENTE:	el que recibe o sufre el efecto de la acción
tetz	BENEFACTIVO:	para quién se hace una acción
tuky'i'l	COMITATIVO:	con quién se hace una acción
tetz	POSESIVO:	a quién pertenece algo (la relación indicada es entre dos sustantivos)
tajsik	TEMA:	sobre qué se habla
tüj	MALEFACTIVO:	contra quién se hace algo
tajsik	REFLEXIVO:	que la acción recae sobre la misma persona que la hace



tuky'i'l RECÍPROCO: que la acción se hace mutuamente entre dos participantes.

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE AGENTE (TZAJ)

Otzaj te jay oqe tk'ulu Luch. *La casa fue hecha por Pedro.*

Otzaj in te ne' tzan Liy. *El nene fue traído por María.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE PACIENTE (TÜJ)

Nqo yolin tüj te qnan. *Estamos hablando de mamá.*

Nqo yolin tüj te anqs. *Estamos hablando sobre el ajo.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE INSTRUMENTO (TUKY'I)

Xi ntx'emu' nq'ab' tuky'i machit. *Me corté la mano con el machete*

Te xmay owel tpixu' kyency tuky'i q'ab'. *El mono cortó el banano con la mano.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE POSESIVO (TETZ)

Te saqchb'il tetz te ne'. *Este juguete es del bebé.*

Te txwen tetz te tx'i'a'. *La tortilla es del perro.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE COMITATIVO (TUKY'I)

In xwa'q b'ixon tuky'i Chep *Fui al baile con José.*

Tzaj kyin txq'an chi'l tuky'i ixi'm max jay. *Se trajeron unos canastos con maíz a la casa.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE BENEFACTIVO (TETZ)

Te tij xik stzama' tetz stumin tk'wa'al. *El señor mandó dinero a su hijo.*

Nan qet kiyimo' tetz jun k'alb'il chan. *Mamá tejió una cinta para Susana.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE CAUSATIVO (TIN/ TZAN)

Te xo'j xi tin jun ak'. *El chompipe fue llevado por el coyote.*

owel b'a'o te Lex tzan jun tx'i'a'n. *Teresa fue mordida por un perro.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE TEMA (TÜJ)

Qoyolin tüj te tpakb'alil. *Hablemos sobre nuestra historia.*

Nexh yolin tüj iyab'il te anqs. *Ernesto habló sobre la enfermedad del ajo.*

SUSTANTIVO RELACIONAL CON USO DE REFLEXIVO (-IB')

maqex wen wib'. *Yo me vi.*

maqex wen wib *yo me vi*

Sustantivo relacional con uso de recíproco (-IB')

ajna' inix oqekytzu'un kyib

Se agarraron inmediatamente

CAPÍTULO ...

Sintaxis

La sintaxis estudia cómo están formadas o estructuradas las palabras en las oraciones, o sea, el sistema de asociar o combinar palabras en oraciones para dar a entender algún mensaje.

La sintaxis se refiere a las reglas para formar las oraciones, específicamente para ordenar las palabras según su clase y uso. Sin estas reglas sería imposible hablar y darse a entender, se tendría una lista de palabras que no tienen orden y no se entendería nada. Una lista de palabras sin orden y sin ningún lugar específico no puede darnos un mensaje.

A las reglas antes mencionadas se les llama reglas gramaticales, y éstas son todas aquellas que cada idioma tiene y sobre las cuales los hablantes tienen un acuerdo general.

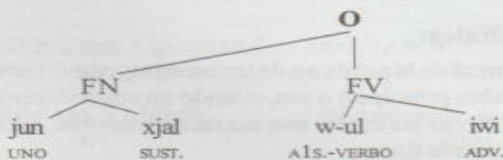
3.1. CONSTITUYENTES

Son palabras trabajando juntas o coordinadamente y que tienen una función dentro de la oración.

Se dice que los constituyentes inmediatos, son palabras que trabajan juntas y cada una forma parte de otro constituyente más grande hasta llegar a formar la oración.

Ejemplos:

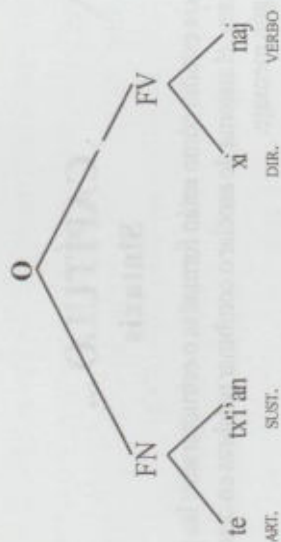
Jun xjal wul iwi. Una persona vino ayer.





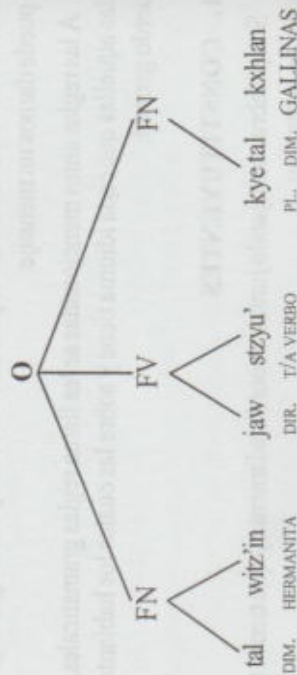
Te tx'i'an xi naj.

El perro se perdió.



Tal witz'in jaw stzyu' kye tal kxhlan.

Mi hermanita agarró los pollitos.

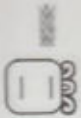


3.2. ANÁLISIS DE CONSTITUYENTES:

Los constituyentes se pueden analizar de tres formas según el papel que desempeñan dentro de la oración.

3.2.1. Papeles Formales:

Se refieren a la clase formal de la palabra o de un constituyente (si es un grupo de palabras, sería de la palabra principal) o sea, cuando un constituyente consta de una palabra con otras palabras las cuales son sus modificadores, es la palabra principal la que da el nombre a la frase.



Frase: Es el conjunto de palabras que no forman un sentido completo. Ejemplos:

te kway	<i>El caballo</i>
te jay	<i>La casa</i>
te kan	<i>La serpiente</i>
te b'ey	<i>El camino</i>

En los ejemplos anteriores no se sabe de qué clase de caballo, casa, serpiente o camino estamos hablando o refiriéndonos, por eso la frase no tiene un sentido completo.

Cuando una frase lleva un sustantivo como palabra principal, recibe el nombre de: Frase sustantival o nominal, la frase formada por un verbo, recibe el nombre de: Frase verbal, la frase formada por un adjetivo, recibe el nombre de: Frase adjectival y la frase formada por un adverbio, recibe el nombre de: Frase adverbial.

FN	=	Frase Nominal
FV	=	Frase Verbal
F. Adj.	=	Frase adjectival
F. Adv.	=	Frase adverbial

Te ab'j ok twitz toq te k'wa'l. *La piedra golpeó al niño.*
 [Te ab'j] xik xon tzan te k'wa'l. *La piedra fue tirada por el niño*

Te	ab'j	xik	xon	tz-an	te	k'wa'l
ART.	PIEDRA	DIR	VERBO	A3S-SR	ART.	NIÑO

[ojax] Lip twi' witz. *Felipe subió sobre el cerro.*

o-jax	Felipe	t-wi'	witz
T/A-DIR.	FELIPE	A3S-SR	CERRO

[Ob'itzan] Lip tuj xnaq' tzb'il. *Felipe cantó en la escuela.*

o-Ø-b'itzan	Lip	t-uj	xnaq' tzb'il
T/A-B3S-RV	FELIPE	A3S-SR	SUST. -LOC.

[kab'e tak'] Mench. *Romeo tiene dos chompipes.*

FN



At	kab'e	t - ak'	Mench
HABER	DOS	A3S-CHOMPIPE	ROMEO
—[Iwi] oqet jab'			
F.Adv.			Ayer llovió
Iwi	o-qet	jab'	
ADV.	T/A-DIR	LLUVIA	

3.2.1.1. Sintagmas o Frases

La frase está formada por un conjunto de palabras que tienen sus respectivos modificadores.

La clase de frase se determina dependiendo de la palabra que desempeña el papel formal dentro de un grupo de palabras.

Existen varios tipos de frases en los idiomas mayas y su nombre dependerá de la palabra principal que se encuentre en la misma en cuanto al papel sintáctico que desempeñen. Los dos tipos de frases más importantes son:

La frase nominal: FN y la frase verbal: FV

El idioma Tektiteko posee estos tipos de frases que forman parte de su estructura sintáctica y son muy importantes en la oración en cuanto a los papeles que desempeñan.

3.2.1.1.1. Sintagma Nominal:

Éste toma el nombre de sustantival o nominal ya que su palabra o constituyente principal es un sustantivo.

La frase nominal tiene funciones como: Ser el sujeto y objeto de un verbo, el sujeto de un predicado no verbal (estativo) o complemento de un sustantivo relacional o de una preposición.

La frase nominal, tendrá entonces como elemento obligatorio al sustantivo y éste a la vez con algunos modificadores, los cuales podrán ser facultativos.

Algunos tipos de constituyentes que acompañan en el sintagma nominal son:

- Artículos
- Demostrativos



c	Adjetivos
d	Posesión
e	Clasificadores de sustantivos
f	Pronominalización
g	Números
h	Medidas
i	Cláusula relativa

Todos estos elementos al aplicarlos en un sintagma nominal específico, asumen un papel de modificadores de un sustantivo según la estructura del sintagma. Ejemplos:

ARTÍCULOS:

El artículo indefinido o definido antecede y va separado de los sustantivos. Ejemplos:

jun	xjal	una persona
ART INDEFINIDO		
jun	xjal	PERSONA
ADJ		
te	wakxh	la vaca
ART DEFINIDO		
te	wakxh	
ART	VACA	

DEMOSTRATIVOS:

Los demostrativos son morfemas que van ligados cuando aparecen como prefijos, pero también pueden aparecer después de la raíz sustantival como complemento del prefijo. Ejemplos:

aj	xuj	n	
DEM	SUST.	DEM.	
a'e' ajxuj ni			Aquella mujer
a'e'	aj-	-xuj	ni
AQUELLAS	DEM.	SUST.	DEM.
			Aquellas mujeres



ADJETIVOS:

Los adjetivos anteceden a los sustantivos como regla general del idioma.

Saq kolob'j
ADJ güipil blanco

kyaq kamixh
ADJ camisa roja

NÚMEROS:

Los números siempre anteceden a los sustantivos. Ejemplos:

Laju'j tx'i'a'n.
NÚM Diez perros

Ox ch'uquuj jal.
NÚM MEDIDA Tres montones de mazorca

CLASIFICADORES:

Los clasificadores son los que determinan el género de un objeto. Ejemplo:

ichan hombre
xuj mujer
tu'k anciano
b'i'k anciana
tu'k Luch. don Pedro
Te b'i'k Lip. doña Felipa

PRONOMINALIZACIÓN

Se llama pronominalización al proceso de representar un sustantivo o bien una frase nominal entera a través de un pronombre.

Ejemplos:

Max txik [W'a'neh] tu amaq'.
SUJ Juan se fue al pueblo

[Tetz] oxwa'q tu amaq'.
PRON El se fue al pueblo



max-O-txik tu amaq'.
SUJ Se fue al pueblo

En el primer ejemplo se puede ver que el sustantivo es **Juan**, en el segundo, el sustantivo está reemplazado por el pronombre **tetz**, y en el tercer caso el marcador de tercera persona singular hace referencia al sujeto.

3.2.1.1.2. Sintagma Verbal:

La frase verbal es aquella cadena sintáctica cuyo elemento principal es el verbo. Funciona como predicado en una oración.

La frase verbal refiere al verbo con sus accidentes (tiempo, aspecto, modo, persona y direccionales).

max kyin jaw tz' aqik Me cai
max kyin jaw tz' aqik
T/A BLS DIR. B3S-RV
nkyin tx' ajon Estoy lavando
n-kyin tx' ajon LAVAR

ncha'on ti' stat. El escucha a su papá.

n-cha'on ti' stat
T/A-VR SR A3S-SUST.

Hay dos clases de sintagmas verbales:

a. Sintagma verbal transitivo

b. Sintagma verbal intransitivo

a. **Sintagma verbal transitivo:** Los sintagmas transitivos sus elementos obligatorios son tiempo/aspecto, agente, paciente, direccional. Además lleva otros elementos que todo sintagma verbal puede incluir, como se observa las oraciones. Ejemplos:

Matx tz'ok xhchimo' te Panch wakxh tzi' a'.
Francisco juntó las vacas a la orilla del río.

matx tz'ok xhchimo' te Panch wakxh tzi' a'
T/ADEM. B3S-DR. JUNTAR AF. FRANCISCO SUJ. A3S-ORILLA RÍO



N'el twan te kulech pok' ti'j tze'.

El pájaro carpintero se come los gorgojos de los árboles.

n-el	t-wan	te	kule'ch	pok'	t-i'j	tze'
T/A-DIR.	B3S-RV	ART	SUST.	GORGJOIO	A3S-SR	SUST.

Adverbios

Los adverbios anteceden al núcleo del predicado, algunos adverbios si cambian de lugar. Ejemplos:

El hace despacio su trabajo.

Kyeb'a' naq'unan tetz.

kyeb'a	naq'unan	tetz
ADV	T/A-RV	PRONOMBRE.

El hizo rápido su trabajo ayer.

Nkayayan ti'j taq'un iwi.

Nkayayan	t-i'j	taq'un	iwi.
T/A-RAPIDO	A3S-SR.	B3S-RV	ADV.

Adjuntos:

Los adjuntos se construyen por un sustantivo relacional más un nominal como complemento. En algunos casos funcionan como locativo o como instrumento según el contexto donde se encuentra. Ejemplos:

Otwitb'aj te Liy tne' iwtiz jay.

Adjunto de lugar

o-t-wit-b'aj	te	Liy	t-ne'	t-witz	jay
T/A-B3S-RV-DIR.	ART	MARIA	A3S-BEBE	A3S-SR.	SUSTANTIVO

Njyson te Luch k'ul tuky'i stz'u' tz'.

adjunto instrumental

n-jyson	te	Luch	k'ul	t-uky'i	s-tz'u' tz'
T/A-RV.	ART.	PEDRO	SUST.	A3S-SR	A3S-AZADON

Nlipan te pich' twi' ub' ech.

ADJUNTO LOCATIVO

n-lipan	te	pich'	t-wi'	ub'ech
T/A-RV	ART.	SUST.	A3S-SR.	FLOR

- b. **Sintagma verbal intransitivo:** En un sintagma intransitivo sus elementos obligatorios son tiempo/aspecto, persona y número gramatical del sujeto marcado por el juego absolutivo. Ejemplos:



Matx kxpon etetz. *Ustedes llegaron (allí)*

matx	kx-pon	etetz
T/A	B2P-DR.	PRONOMBRE

matx qe tz' aqik tetz. *El se cayó*

matx	qe	tz' aqik	tetz
T/A	DIR.	RV-DV	PRON

matx qob'et tuj mok'ob'. *Ya caminamos en el bosque.*

matx	qo	b'et	t-uj	mok'ob'
T/A	B1P.	CAMINAR	A3S-SR	BOSQUE

En el sintagma verbal intransitivo puede encontrarse un adverbio o un sintagma adverbial. Cuando se usa dos adverbios de tiempo, el primero da mayor especificidad. Ejemplos:

qale'owul te nnan iwi. *Mi mamá vino ayer por la tarde.*

ADVERBIO

qale'	o-w-ul	te	n-nan	iwi
ADV	T/A-B1S-V	ART.	A1S-MAMA	AYER

Q'eqo' mankiyon te itz'le' nj. *El Velorio finaliza por la mañana.*

ADVERBIO

q'eqo'	manki-yon	te	itz'le'nj
ADV	RV-T/A	ART	VELORIO

N'aq'unan sek' te tij. *El señor trabaja rápido.*

ADVERBIO

N-aq'unan	sek'	te	tij.
T/A-RV.	ADV.	ART	SUJETO

Partículas

Las partículas más usados en los sintagmas adverbiales son las siguientes: k'onti'; niega la acción en completivo e incompletivo. Está formado por dos bases de negación k'on y el existencial nti'. Ejemplos:

K'onti' nxwa'q Chinab'ajul. *Yo no fui a Huehuetenango.*

k'onti'l n-xwa'q Chinab'ajul

NEG. B1S-RV HUEHUETENANGO

K'onti' okyt' emuj te kye xoj. *Las mujeres no cortaron la milpa.*



k'onti'l	o-ky-tx'emuj	te	kjoj	kye	xuj
NEG.	DR.-B3P-RV	ART.	MILPA	PL.	SUST.

Nti'tatz'mil te tb'el wab'j. *La comida no tiene sal.*

nti'	t-atz'-mil	te tb'el	wa'b'j
NEG.	A3S-SAL-SUF	A3S-CONDIMENTO	COMIDA

Negación en Futuro: La negación en futuro, se manifiesta por medio de la partícula *la'*. Ejemplos:

<u>Nla'</u> b'antik njay jaq'ijni.	<i>No terminaré mi casa este día.</i>		
nla'	b'ant-ik	njay	jaq'ij
NEG	PODER-PART	A1S-CASA	DÍA

Nla'kix b'antik njay te jaq'ij ajna'l. *Seguramente no voy a terminar la casa el día de hoy.*

nla'-kix	b'ant-ik	n-jay	te	jaq'ij	ajna'l
NEG-ENF	PODER-PART.	A1S-CASA	DEM	DÍA	ADV.

Adjuntos: El adjunto en un verbo intransitivo se antepone al núcleo predicativo después del sujeto. Ejemplos:

Owitan te ne' *luj watub'j.* *El bebé se durmió en la cama.*

O-witan	te	ne'	t-uj	watu-b'j
T/A-dormir	ART	bebe	A3S-SRcama-SUF.	

Nkyimon te nnan *tjaq' tzaj.* *Mi mamá esta tejendo debajo de un pino.*

n-kyimon	te	n-nan	t-jaq'	tzaj.
T/A-RV	ART	A1S-MAMA	A3S-SR	PINO.

oxwa'q *Tuky'i Lexh naq'unan tuq te Liy.* *Fue con Teresa, que María estuvo trabajando.*

oxwa'q	t-uky'i	Lexh	n-aq'unan	t-uq	te	Liy
ENF	A3S-SR	ANDRES	T/A-TRABAJAR	A3S-ACOMPANAMIENTO	ART	MARIA

c. Elementos del sintagma verbal

Los elementos del sintagma verbal son:

- a. objeto directo

- b. objeto indirecto
c. adjuntos

a. **Objeto directo:** El objeto directo es la persona, animal o cosa, quien o que recibe el efecto directo de la acción de un verbo (ejecutado por el agente).
Oqet tkansa [jun wich] te chep. *José mató a un gato.*

oqet	tkansa	jun	wich	te	Chep
T/A-DIR	B3S-V	UNO	GATO	ART	JOSÉ.

Ojaw tiqa' te q'opoj [tal ne']. *La muchacha cargó al bebé*

Ojaw tiqa'	te q'opoj	tal	ne'
T/A-DIR-CARGAR	MUCHACHA	CL	BEBÉ

Ojaw xhchele' te An [te ne']. *Ana abrazó al bebé.*

o-jaw	xhchele'	te	An	te	ne'
T/A-DIR	ABRAZAR	ART	ANA	ART.	BEBÉ

b. **Objeto indirecto:** Son constituyentes que no reciben directamente la acción, sino que se indican por el sustantivo relacional e indican relación entre dos o más elementos de una oración y siempre son poseídos.

Oxik stzama' Wa'nch jun u'j [te stat]. *Juan envió una carta a su papá.*

o-xik	stzama'	Wa'nch	jun	u'j	te	s-tat
T/A-DIR	B3S-VERBO	JUAN	UNO	CARTA	SR	A3S-PAPÁ

Oxik nsama' jun chmo'ol [te ntat]. *Le mandé un sombrero a mi papá.*

o-xik	nsama'	jun	chmo'ol	te	ntat
T/A-DIR	MANDAR	UNO	SOMBRERO	AR	A1S-PAPÁ

c. **Adjunto:** Los adjuntos también son constituyentes que modifican a uno de los constituyentes ya mencionados o a la oración entera. Hay varias clases

de adjuntos entre ellos adjuntos de lugar, tiempo, instrumento, comitativo, beneficiario, etc. Un adjunto se forma por una preposición o un sustantivo relacional más un nominal como complemento.

Ejemplos:

[iwi'] ichin Liytib' tuj a'. Ayer se bañó María en el río.

ADV. TIEMPO

iwi' ichin Liy t-ib' t-uj a'

ADV. BAÑAR MARIA A3S-AG. A3S-SR RÍO.

... Nqe tz' aqik [tuj b'ey]. Me cai en el camino.

Adv. Lugar

nqe tz'-aqik tuj

T/A-DIR B3S-V

b'ey

CAMINO

... Inxnaq' tzan junx [tuky'i Luch].

SR + Comitativo

Estudié junto con Pedro.

in-xnaq' tzan junx

T/A-ESTUDIAR JUNTO

tuky'i

SR

Luch.

PEDRO

.... Oqe xtx' emu' te tze' [tuky'i ach].

SR + Instrumento

El cortó el árbol con hacha.

o-qe xtx' emu' te

T/A-DIR CORTAR ART

tze' tuky'i ach

ARBOL CON HACHA

— Wetz nkyin aq' unan tzan wetz [tuj meb'a'il]. Yo trabajo para salir de SR + sustantivo la pobreza.

wetz nkyin aq' unan

PRON T/A-DIR TRABAJAR

tzan w-etz t-uj meb'a'il

CAU. B1S-DIR. A3S-SR POBREZA

3.2.1.1.3. SINTAGMA ESTATIVO

El sintagma estativo tiene como base un sustantivo, un adjetivo, un número, un posicional en función de un predicado no verbal. Ejemplos:

Ejemplos:

a'in sak' Soy trabajador
Wa' lko' Estamos parados
Xhmejlko' Estamos hincados
xhmejlkin Estoy hincado
a'ich sky'il Eres delgado

3.2.1.1.4. SINTAGMA ADVERBIAL:

Los sintagmas adverbiales tienen como núcleo principal un adverbio. Estos sintagmas siempre anteceden al núcleo del predicado. O a veces el tiempo o lugar van después de los verbos, en este caso el adverbio finaliza la oración. Un sintagma adverbial puede llevar uno o dos adverbios cuando se quiere resaltar algo en una oración. Ejemplos:

Nchi'i qo xik tuky'i qtat. Mañana iremos con papá

ADV.

Te tal k'wa' l oxik tz' aqik tu a'. El niño se cayó en el río.

ADV

Owaj junxla'in te tx'i'a'n. El perro corrió al otro lado.

ADV

Nla' qo xik nchi'i tuky'i qtat. Mañana no iremos con papá.

ADV

K'onti' l oxik tz' aqik te k'wa' l tu a'. El niño no se cayó en el río.

ADV

K'onti' l ojunxla'in te tx'i'a'n. El perro no corrió al otro lado.

ADV

3.2.1.1.5. SINTAGMA ADJETIVAL

El elemento primordial de un sintagma adjetival es un adjetivo. Se toman como sintagma cuando funciona como un predicado no verbal. Ejemplos:

Saq' i' j te xhiky. El conejo es blanco.

B'a' n wok' te wakxh. La vaca es muy flaca.

B'a' n tx'am te limonxh. El limón es ácido.

Mamin te jay. La casa es grande.

3.2.1.1.6. Sintagma Relacional

Esto tiene como núcleo primordial un sustantivo relacional. El sintagma relacional es poseído siempre y no puede tener movilidad en su estructura. Ejemplos:

N'awan Luch kjoj twi' witz.

Pedro está sembrando milpa en la cima del cerro.

Nb'et Chint tuky'i tnan.

Jacinto acompaña a su mamá

Naq'unan Ma'tuky'i tützik tuj k'ul. *Marta trabaja con su hermana en el campo.*

3.2.2. Papeles Funcionales:

Se refiere a la función u oficio que tiene la palabra o grupo de palabras dentro de la oración, es decir que el papel funcional depende del papel sintáctico que lesempeña el constituyente.

Los papeles funcionales u oficios incluyen:

- Sujeto
- Predicado
- Objeto directo
- Objeto indirecto
- Adjunto

3.2.2.1. Sujeto:

Es el constituyente sobre el que se habla, se hace una acción en una oración o es el tópico de un comentario, como también puede que sea el constituyente que recibe la atención del hablante. Ejemplos:

[Lip] ostzyuj te to'k. *Felipe agarró el gallo.*

Lip	o-stzyuj	te	to'k
FELIPE	T/A-VERBO	ART	GALLO

.. Kye[k'wa'l] owok kyb'uju' jun tx'i'a'n. *Los niños le pegaron a un perro.*

SUJ

kye	k'wa'l	o-w-ok	ky-b'uju'	jun	tx'i'a'n
PL.	NIÑO	T/A-B3P-DIRA3P.-VERBO		UNO	PERRO

... Owitan [Xhwan]. *Juana durmió.*

SUJETO

o-Ø-witan	Xhwan
T/A-B3S-DORMIR	JUANA

...Ox'inlik [Liy]. *Maria se golpeó.*

SUJETO

o-Ø-tx'in-lik	Liy
T/A-B3S-GOLPEAR-DER	MARIA

—[kye ichan] nkyeq'ojin. *Los hombres se están pegando.*

SUJETO

kye	ichan	n-kye-q'ojin
PL.	SUJETO	T/A-B3P-PEGAR

3.2.2.2. Predicado:

Es lo que se comenta sobre el sujeto.

Kye ichan [ojaw kyoqela' te' xo'j]. *Los hombres corrieron al lobo.*

PREDICADO

kye	ichan	o-jaw-ky-oqela' te	xo'j
PL.	HOMBRES	T/A-B3P.-CORRERART.	LOBO

.. Kye xuj [okyexe'l aq'unayon junky palaj].

PREDICADO

Las mujeres irán a trabajar al otro lado.

kye	xuj	okyexe'laq'unayon	junky	palaj
PL.	MUJER	DIR.-VERBOTRABAJAR-T/A	OTRO	LOC.

En el caso del predicado no verbal, o sea, el caso de un estativo no incluye verbo sino un predicado no verbal que indica estado, existencia, equivalencia o lugar, como en los casos siguientes.

Ejemplo:



A'in xjal	PREDICADO	Soy persona
Qetza atoqet	PREDICADO	Nosotros estamos
etetz Aitxqet	PREDICADO	Ustedes están
Qetza b'a' qo nab'lin	PREDICADO	Nosotros somos buenos

3.2.3. Papeles Semánticos:

Los papeles semánticos se definen por los significados y las relaciones básicas entre varios constituyentes en una oración. Los papeles semánticos dentro de la oración incluyen algunas categorías como:

ACCIÓN	Operación o impresión de cualquier agente en el paciente.
ESTADO	Modo de ser una acción
AGENTE	que hace la acción
PACIENTE	que sufre o recibe la acción
INSTRUMENTO	Con qué se hace la acción
BENEFICIARIO	Para quién se hace la acción
EXPERIMENTADOR	El que recibe información a través de sentirla
CAUSA	El causante de la acción
TEMA	Sobre qué se habla
COMPAÑERO/COMITATIVO	Con quién se hace una acción
LUGAR	En dónde se hace la acción

EJEMPLOS INDICANDO PAPELES SEMÁNTICOS:

acción: Indica el predicado de una oración.



kyetz ok kyb'uju'.	Ellos le pegaron
kyetzo-w-ok	ky-b'uju'.
B3p.T/A-B3p-DIR.	B3p.-PEGAR

Estado: Indica el predicado no verbal de una oración.

Sikt-naq	te xjal.	La persona está cansada.
VERBO-SUF	ART	AG

Agente: El que hace la acción.

Nexh xikten jun txkup.	Ernesto vio un animal.
Nexh xik-ten	jun txkup
AG	DIR-VERBO
	ADJ
	PAC

Te b'ixh nkyimon kolo'b'j. La señora teje güipiles.

Te	b'ixh	n-Ø-kyimon	kolo'b'j
ART.	AG.	T/A-B3s-VERBO	PAC

Paciente: El que sufre o recibe la acción.

Oxhechelej te k'wa'l tnan. El niño abrazó a su mamá.

o-xh-chelej	te	k'wa'l	tnan
T/A-B2s-ABRAZAR	ART	AG.	PAC.

Owok qtz'ub'a qetza jun k'wa'l. Nosotros besamos a un niño.

O-wok	q-tz'ub'a	qetza	jun	k'wa'l.
T/A-DIR.	ALP.-BESAR	B1PL.-DIR.	ADJ.	PAC

Instrumento: Con qué se hace la acción.

Qet matzo' twi' te Wa'nch tuky'i matzb'il. Juan cortó el pelo con una tijera.

O-qet	matzo'	t-wi'	te	wa'nch	tuky'i	matz'b'il.
t/a-dir.	verbo	a3s.-sust.	art.	ag.	s.r.	ins.

Owok tb'uju' te ichan xtx'i'a'n tuky'i tz'um. El hombre pegó a su perro con látigo

o-wok	tb'uju'	te	ichan	tx'i'a'n	tuky'i	tz'um
T/A-PEGAR	A3s-VERB	ART.	AG	PAC.	S.R.	INS.



Beneficiario: Para quien se hace la acción.

. Oxik sizama' te ichan jun tkamixh tk'ajol.

El hombre mandó una camisa a su hijo.

o-xik s-tzama' te ichan jun tkamixh tk'ajol
T/A-DR. A3S-VERBO ART. SUST. UNO A3S-CAMISA A3S-NIÑO

..Owok tq'apo te Lij stumin Wa'nch te tme'al.

Maria le dio dinero a Juan para su hija.

o-wok tq'apo te Lij stumin Wa'nch te tme'al
T/A-DR. A3S-VERBO ART. AG. SUST. ART A3S-HIJA

Tema: Sobre qué se habla.

. Mench nyolin ti'j qwi' jiq'.

Romeo habla sobre la tos ferina.

Mench n-O-yolin ti'j jiq'
ROMEO T/A-B3S-VERBO SR TOSFERINA

..Oqe qua'o' kyxhwinqlal ti'j qchman.

Estuvimos hablando de la vida de nuestros abuelos

o-qe qua'o' ky-xhwinqlal ti'j q-chman
T/A-DR. B3PL-VERBO A3S-SUST SR A1P-ABUELO

Compañero/comitativo: Con quien se hace una acción.

. Oxwa'q loq'ol te Chel tuky'i tnan.

Roselia se fue a correr con su mamá.

O-xwa'q loq'ol te Chel tuky'i tnan
T/A-DR. V ART. ROSELIA SR PAC.

..Oxwa'q iqal si' te Lip tuky'i tk'ajol.

Felipe y su hijo fueron a traer leña.

o-xwa'q iqal si' te Lip tuky'i tk'ajol
T/A-B2PL. V LENA ART. FELIPE SR A3S-HUO

Lugar: En donde se hace la acción.

In xwa'q tu amaq'. *Fui al pueblo*

Causa: El que causa una acción.

. Tzan npaj ojaw tz'aqik te noy.

La niña se cayó por mi culpa



tzan npaj o-jaw tz'aqik te noy
SR A1S-CULPA T/A-DR B3S-V ART PAC

..Ekamik kyetal xhky'it tzan che'w. *Los pollitos se murieron por el frío.*

e-kamik kye tal xhky'it tzan che'w
T/A-MORIR PL DIM POLLITO CAU FRÍO

3.3. LA ORACIÓN SIMPLE

Se llama oración simple o sencilla porque consiste de una sola cláusula. Su estructura está formada por un sujeto y un predicado, y puede tener varios adjuntos.

Las oraciones simples sólo tienen un sujeto y un predicado con verbo transitivo, un predicado con verbo intransitivo o un predicado no verbal.

Elementos Obligatorios

En toda oración existen dos elementos, el predicado y el sujeto y cada uno tiene su propia función.

Sujeto: El sujeto es donde gira toda la acción de que se habla, ya sea un tema, comentario, etc. Se presenta como palabra suelta en la oración y en el verbo se marca por medio del JA o JB. Ejemplos:

SUJETO INTRANSITIVO

Wetz inwa'an Yo comí.
Oxwa'q te Ka'xh tuj nim a'. Carlos fue al río.
Nkyimon te Lij te kolob'j. Maria teje el güipil.

Predicados Verbales

Los predicados verbales son de dos tipos. En este caso los que tienen un verbo transitivo y los que utilizan un verbo intransitivo.

Las cláusulas transitivas tienen dos constituyentes principales además del verbo, los cuales son: el sujeto indicado por el Juego A y el objeto indicado por el Juego B. Las cláusulas intransitivas sólo tienen un constituyente principal además del verbo con la función de sujeto indicado por el Juego B. Ejemplos:

ORACIONES CON PREDICADO VERBAL TRANSITIVO:



Nchi'j oqtel xtx'oqpi' twi' tal te Lo'xh Doña Rosa bañará a su hija mañana.

Nchi'j oqtel xtx'oqpi' twi' te Lo'xh
MAÑANA T/A-DIR VERBO SR ART. ROSA

Yuxh ojaw tlajo' xtx'i'a'an. Cruz corrió a su perro.

Yuxh o-jaw tlajo' xtx'i'a'an.
CRUZ T/A-DIR V PERRO

ORACIONES CON PREDICADO VERBAL INTRANSITIVO:

Kye k'wal eb'aj ichin tuj nim a'. Los niños se bañaron en el río.

Kye k'wal e-b'aj ichin tuj nim a'.
PL NIÑO T/A-DIR BAÑAR SR ADI. AGUA

3.4. ORDEN BÁSICO

El orden básico de constituyentes se refiere al lugar u orden en que se encuentran los diferentes palabras que forman una oración. Los constituyentes principales de una oración incluyen el sujeto, el verbo y, si el verbo es transitivo, incluye el objeto.

Para buscar el orden básico de cualquier idioma es necesario buscar oraciones que tengan los siguientes rasgos.

- Deben ser indicativas, afirmativas y activas.
- Son sencillas, consisten en una cláusula y no en varias.
- Deben ser neutrales, o sea no tienen que dar más énfasis o hacer destacar a algún constituyente, este tipo de oraciones no es muy común encontrarlo porque siempre se quiere dar más énfasis a algún constituyente cuando se habla.
- La jerarquía de animación puede afectar el orden básico, este se refiere a:
 - Animado o no animado. Generalmente los sujetos son animados y los objetos inanimados o animados, aunque a veces hay sujetos no animados.
 - Las categorías de definido / indefinido, puede afectar también el orden básico,



si esto sucede, hay que buscar si el orden cambia según si los participantes son definidos o indefinidos.

Orden de Palabras:

Se refiere a la función de varios constituyentes por el orden que llevan dentro de la oración, este tipo de órdenes entran en la definición formal del constituyente; entonces se dice que el sujeto se encuentra en cierto orden con respecto a la posición del verbo. VSO, SVO. El orden básico en Tektiteko es VSO.

Ejemplo:

Xtx'emuj te Lip kjoj. Felipe cortó la milpa.

V S O

Telip xtx'emuj te kjoj.

S V O

Tekjoj otx'emuj te Lip.

O V S

Aj Wa'nch ob'ujun ti'j Liy.

S V O

Es Juan quién le pegó a María.

Ob'ujun aj Wa'nch ti'j Liy.

V S O

María fue pegada por Juan.

TeLiy ob'uju' tizta'te Wa'nch.

O V S

El rancho se cayó por el aire.

Ojaw wuyan te pachtzan kyaq'iq'.

V S O

José está en el camino.

atqet Chep tuj b'ey.

V S O

Oqextx'emu't-ib'te Chep tuky'i machit. José se cortó con el machete.



3.5. ERGATIVIDAD

La ergatividad es empleada para designar al patrón morfológico y sintáctico por el que se reconoce y trata de igual manera al sujeto de un verbo intransitivo y al objeto paciente de un verbo transitivo, en contraste con el sujeto agente de un verbo transitivo.

El idioma Tektiteko sigue el patrón ergativo, aunque también hay casos en que este patrón se rompe y se da otro, de esta forma se comprueba que existe también lo que se llama ergatividad mixta.

Según el Juego A/ergativo indica la persona y número gramatical del sujeto del verbo transitivo y el Juego B se usa para indicar persona y número gramatical del sujeto intransitivo y del objeto transitivo. Ejemplos:

VERBO INTRANSITIVO

Insiktik nwa'an. Comer. *Me cansé de comer.*

T/A-B1s-CANSAR

N-oq' te xuj tkamlen tal. MORIR BEBÉ. *La mujer está llorando porque se le murió el bebé.*

T/A-B3s-LLORAR ART. MUJER

VERBO TRANSITIVO

O-0-xik wen te kway ajtxtik oqelan. Vi el caballo cuando huyó.

T/A-B3s-DIR V ART CABALLO DIR.- V

N-loq'oj jun kamixh. Compré una camisa.

T/A-B3s-v Adj. Obj.

En el ejemplo del verbo intransitivo el sujeto es marcado por el JB, en el verbo transitivo el objeto se marca por el JB y el sujeto por el JA.

3.6. LA VOZ

La voz es una categoría gramatical que se refiere a la relación entre el verbo y los nominales. La voz activa es la normal y no marcada. Los constituyentes principales están en una relación directa con el verbo. La relación directa, puede definirse de varios modos. Quiere decir que están marcados en el verbo por los marcadores de los Juegos A y B.



3.6.1. Voz Activa:

La voz activa se refiere a la voz normal y no marcada, aquí los constituyentes tienen una relación directa con el verbo, y se encuentran marcados en el verbo a través de los marcadores de los juegos A y B. Un verbo intransitivo activo tendrá el sujeto marcado en el verbo por Juego B, y un verbo transitivo activo tendrá el sujeto marcado por Juego A y el objeto marcado por Juego B.

Cuando la relación del verbo con los constituyentes nominales cambia, sucede un cambio de voz, generalmente esto tiene que ver con verbos transitivos ya que tiene dos constituyentes principales y así pueden suceder más cambios.

En la voz activa se encuentran dos sistemas que son muy comunes como también en otros idiomas mayas, que son voz pasiva y voz antipasiva.

EJEMPLOS DE ORACIÓN BASE

Ok tb'uju' Wa'nch te Liy. Juan le pegó a María.
Owok xajo' te Wa'nch tzan kway. El caballo pateó a Juan.
Oxik xhehi' te wich itx'. El gato comió al ratón.
Oxtx'emuj te ichan jun tze'. El hombre cortó el árbol.
Oxik tiqa' te nim a' kye ab'j. El río se llevó las piedras.

3.6.2. Voz pasiva:

Este cambio sucede cuando se suprime el sujeto del verbo transitivo. La voz pasiva transforma al verbo transitivo en intransitivo y el objeto transitivo pasa a ser el nuevo sujeto del verbo intransitivo. De esta forma el sujeto transitivo pierde su relación directa con el verbo y pasa a ser una frase oblicua que es introducida por medio de una preposición o un sustantivo relacional. El pasivo se marca por una -v'.

Ejemplos:

Owok b'uju' te liy tzan wa'nch. María fue pegada por Juan.
Owok xajo' te Wa'nch tzan kway. Juan fue pateado por el caballo.
A te tze' oqe tx'emuj tzan te ichan. Es el árbol fué cortado por el hombre.
A te tz'ajon oxik iqa' tzan a'. La arena fue llevada por el río.



3.6.3. Voz Antipasiva:

En la voz antipasiva el cambio de voz sucede igual que la anterior, o sea cuando se ha suprimido uno de los constituyentes principales de la oración transitiva. En la voz antipasiva el constituyente que se suprime es el objeto y solamente el sujeto queda relacionado directamente con el verbo antipasivo, por lo que el objeto será expresado en una frase oblicua introducida por un sustantivo relacional o preposición, transformándose así el verbo transitivo en intransitivo ya que solamente indicará un participante. El antipasivo se marca por medio del sufijo **-n**.

Ejemplos:

A te Wa'nch owok b'ujun te tx'i'an. *Es Juan quien le pegó al perro.*
 A te kway owok xajon te Wa'nch. *Fue el caballo quien pateó a Juan.*
 A te Wa'nch owok xajon te kway. *Fue Juan quien pateó al caballo.*
 A te wich oxik cho'o'n te itx'. *Fue el gato quien se comió al ratón.*
 A te ichan oxtx'emuj te tze'. *Es el hombre quien cortó al árbol.*
 A te a' xik tin te tz'ajon. *Es el río quien se llevó a la arena.*

3.7. ENFOQUE

Es el proceso por medio del cual un constituyente es resaltado para hacer en ello énfasis contrastivo; es decir, hacer referencia a un constituyente en una oración en comparación con otro al cual no se hace referencia alguna. Este proceso surge generalmente a raíz de aclarar o especificar algo que se discute.

ENFOQUE DEL SUJETO INTRANSITIVO:

Se mueve a posición preverbal y se emplea la partícula enfática **te**, a **te**. El verbo intransitivo no sufre ningún cambio.

Ejemplos:

Voz Activa:

Matx witan **te b't'xh**. *Se durmió la señora.*
Stat te Xhte'y nb'it'an. *El papá de Mateo está cantando.*

Enfoque:

A **te b't'xh** owitan. *Fue la señora, la que se durmió.*



A **te stat te Xhte'y** aj nb'it'an. *Es el papá de Mateo quien está cantando.*

ENFOQUE DEL OBJETO TRANSITIVO:

Al igual que con el enfoque del sujeto de Verbo Intransitivo, el objeto de Verbo Transitivo se obtiene adelantando éste a posición preverbal. Ejemplos:

ORACIÓN BASE:

Otxxajoj te kway tx'i'a'n. *El caballo pateó el perro.*
 Te wich oxik xhecho' te itx'. *El gato comió el ratón.*

A te tx'i'a'n owok xajoj' tzan kway. *Es el perro quien fue pateado por el caballo.*
 A te itx' ajixik cho' tzan te wich. *Es el ratón quien fue comido por el gato.*

3.8. NEGACIÓN:

Se refiere al proceso de negar a un constituyente involucrado en acciones. Los constituyentes implican adelantamiento del mismo a la posición preverbal.

Los constituyentes que se pueden negar son el sujeto transitivo, objeto transitivo, el sujeto intransitivo, el objeto indirecto, instrumento, beneficiario, tema, adjunto de lugar y predicados verbales y no verbales.

Negación del Sujeto Intransitivo:

La negación desde un contexto nominal definido implica un cambio en los marcadores de tiempo/aspecto cuando la forma afirmativa aparece en completivo reciente.

Ejemplos:

Nya'tx a'in aj inb'et tjaq' tze'. *No fui yo quien caminé en el bosque.*
Kyetz nya'tx a'e' ji kye chinb'on. *Ellos no ejecutan la marimba.*

Negación del Sujeto Transitivo:

La negación en estas oraciones hace que el verbo cambie obligatoriamente, de transitivo activo a intransitivo antipasivo. El objeto se introduce por medio de un sustantivo relacional flexionado por marcadores de JA. Ejemplos.

Nya'tx Xhjok aj oxik e'e'n te xjal aj oqik.

No fue Jorge quien vio a la persona que huyó.



Nya'tx Liy aj kyimon te kolo'b'j.

No es María quien está tejiendo el guipil.

Negación de objeto directo:

En este caso el objeto se pasa a posición preverbal y el agente introducido por un sustantivo relacional. Ejemplos:

Nya'tx kxhlan aj ostzyuj te xo'j.

No fue gallina lo que agarró el coyote.

Nya'tx kyenq' aj xik twa'a te xhiky.

No fue frijol lo que se comió el conejo.

Negación de Objeto Indirecto:

El objeto indirecto se adelanta a posición preverbal. Después del adverbio de negación va el sustantivo relacional que introduce al mismo objeto indirecto. Ejemplos:

• Nya'tx Panch aj xik k'ayin te tjay te Liy.

No fue Francisco quien vendió la casa a María.

•• Nya'tx tam te Liy aj oqe kyimo' tzan te Luk.

No fue a María que Maruca tejió el corte.

NEGACIÓN DE INSTRUMENTO:

En este caso el instrumento es el que se adelanta ante el verbo, juntamente con el sustantivo relacional que lo introduce. Ejemplos:

• Nya'tx tuky'i machit aj oqe xtx'emu' te twi' tq' ab' te Maxh.

No fue con el machete con que Jaime se cortó el dedo.

•• Nya'tx tuky'i ab'j ob' oljik toq te Liy.

No fue con la piedra con que María se golpeó el pie.

Negación de Beneficiario:

El beneficiario se antepone al verbo juntamente con el sustantivo relacional que lo introduce. El elemento de negación es nya'tx. Ejemplos:



• Nya'tx te tb'i' ixh aj oxik swa' ch'imukit tixi'im.

No fue a su abuela que le dieron un poco de maíz.

•• Nya'tx te xtxu'jel te Lip a tok tk'u'j'ij.

No es a su mujer que Felipe aprecia.

Negación de Predicados no Verbales:

La negación de predicados no verbales con base de sustantivo y adjetivo o posicional se niegan con el elemento nya'tx. Ejemplos:

Nya'tx a te xmay ajwit'lik twi' ab'j. *El mono no está sentado sobre la piedra.*

Nya'tx xuj a'ich. *Usted no es mujer.*

Nya'tx tij a'ich. *Usted no es mayor de edad.*

Los predicados no verbales con base de locativo o existencial y demostrativo forman un grupo especial y la forma de negación es totalmente diferente. Los predicados no verbales toman la siguiente estructura y se marcan por la partícula k'onti'.

Ain *Yo estoy*

Atich *Tu estás*

ate' *El/ella está*

atoqet *Estamos nosotros*

atixqet *Están ustedes*

atqet *Están ellos/as*

k'onti' ain *Yo no estoy*

k'onti' atich *Tu no estás*

k'onti' ate' *El/ella no está*

k'onti' atoqet *No estamos nosotros*

k'onti' atixqet *No están ustedes*

k'onti' atqet *No están ellos/as.*

3.9. Interrogación

La interrogación se utiliza para interrogar o cuestionar a un constituyente, en este caso se cuestiona o se pregunta qué o quién es el que está involucrado en la



acción en cierta función. La interrogación tiende a darse en verbos intransitivos como en verbos transitivos.

Ejemplos:

Ab'lowok b'ujun te Xhti'l?

Ti' ab'i?

Ja' najlikich?

Ti' tb'i axu'jel?

Ja' najlik awitzik?

¿Quién pegó a Matilde?

¿Cómo te llamas?

¿Dónde vives?

¿Cómo se llama tu esposa?

¿Dónde vive tu hermano?

3.10. ORACIÓN COMPLEJA

A las oraciones que sólo tienen un predicado se les llama oración simple. Mientras los que llevan dos o más predicados se dividen así:

Las oraciones complejas son las que están formadas por más de una oración simple mediante una relación de subordinación, en que una de las partes es principal y la otra es subordinada a la primera parte.

Las oraciones compuestas son las que están formadas por más de una oración simple o más de un predicado en coordinación con los demás elementos de la oración. A los elementos se le han denominado cláusulas y éstas se dividen en dos: Cláusulas independientes y cláusulas dependientes.

Las cláusulas independientes son las que funcionan como una oración o como un constituyente al nivel más alto de una oración. Por ejemplo en las oraciones complejas, la cláusula independiente es la principal.

Las cláusulas dependientes no funcionan como una oración sola. Porque una oración compleja es una construcción dependiente de otra mayor. Las cláusulas dependientes se dividen en:

- Cláusulas relativas
- Cláusulas de complemento
- ... Cláusulas adjuntas o adverbiales

3.10.1. Cláusulas Relativas:

Son las que modifican, dan mayor información o describen las características de un sustantivo, por eso son constituyentes del sintagma nominal. La cláusula



relativa se incrusta dentro de la cláusula principal después del sustantivo que se modifica y que tiene la función de sujeto de ambas cláusulas.

VCR S

Relativización:

ORACIÓN BASE:

Ojaw jılan te b'i'xh.

Oxik te b'i'xh.

Te ku'xon ojaw toqan.

Te ku'xon matx witan.

A te b'i'xh [aj xik] ojaw jılan

A te ku'xon [aj owitan] otoqik.

La señora se resbaló.

La señora se fue.

El joven se fracturó.

El joven se durmió.

La señora [la que se fue] se resbaló.

El joven [el que se durmió] se fracturó.

3.10.2. Cláusulas de Complemento:

Las cláusulas de complemento tienen como función, completar un predicado. Dentro de las oraciones complejas, éstas pueden tomar las funciones de sujeto con verbos intransitivos, predicados no verbales u objeto transitivo. En función de sujeto u objeto transitivo siempre son de tercera persona singular. Ejemplos:

Otxe'l [nchi'].

S[CC]

Puede ir mañana.

Tij Lexh ntzequn [ikuxpin lo'b'].

O[CC]

Andrés quiere cortar frutas.

Oqo [aq'unayon pe']?

S[CC]

Podemos trabajar.

3.10.3. Cláusula Adverbial

Funciona a nivel del sintagma verbal y como tal puede indicar: tiempo, lugar, propósito, razón. Esta cláusula se divide en tres formas.

- a. Cláusula adverbial de tiempo: Estas cláusulas son introducidas por medio de un subordinador que depende del tiempo en que se ubica. El adverbio que más usa es "aj". Ejemplos:

Eb'ajchalaj kyetz [aj qpon].

Ellos se alegraron [cuando llegamos]

.. Ojaw b'isun na [aj chjaw yab'tik]. *Nos entristecimos [cuando volviste a enfermar]*

... Yab'tuq te Liy [aj tpon te tichmil]. *María estaba enferma [cuando llegó su esposo]*

.... Kyinb'etel etuky'il [oj emeltz'jik tuj amaq']. *.... Caminaré con ustedes [cuando regresen del pueblo]*

- b. **Cláusula adverbial de propósito:** La cláusula adverbial de propósito indica el propósito por el cual se lleva a cabo el evento mencionado en el predicado principal. Éstas son introducidos por medio del sustantivo relacional **-a'n** marcado por la tercera persona singular t-. Tzan significa "para". Ejemplos:

Nchimom te Chep [tze' tzan tb'antik tpach].

José está juntando palo para construir su galera.

Nkayayan te Xhexh [tzan tkanon ti'j tuky'il].

César se vino rápido para alcanzar a sus compañeros.

- c. **Cláusula adverbial de razón:** Ésta indica razón o causa por la cual se lleva a cabo o se hace referencia a un evento nombrado en la cláusula principal. Esta cláusula es acompañada por un sustantivo relacional tzan que significa "para" o "por él".

Nlay kyin xik kawlayon kyuky'i wuky'il [tzan tpaj jab']

No voy a la reunión de mis compañeros [porque está lloviendo]

Otzqila' te Luch [tzan tb'anil taq'un]

Pedro es conocido [por trabajar bien]

- d. **Cláusula adverbial de condición:** La cláusula adverbial de condición incrusta una expresión que forzosamente necesita de un resultado, ya sea cierto o no. Esta cláusula utiliza la partícula condicional **qa, si**. La construcción de esta cláusula es que siempre se ubica en tiempo/aspecto completivo reciente. Ejemplos:

. [Qa xhch'aq'unan iwi], ojnal xhch'ojlayon.

[Si trabajaste ayer], hoy descansarás.

.. Oxe'l woye' jun awe' chi' q'ij [qa xtx'ajoyon kyu] laq].

Te regalaré un almuerzo [si lavas los trastos]

... [Qa qe axnaq'tza' te tzaq'b'em] oxe'l woye' jun akamixh.

[Si estudiaste para el examen] te regalaré una camisa.

3.10.4. Coordinación

La coordinación hace referencia a la ocurrencia de dos elementos independientes sin jerarquía de subordinación por parte de alguno y desempeñando las mismas funciones.

Para que se dé coordinación es necesario hacer uso de conjunciones u otra palabra que pueda realizar dicha función, mientras que los sintagmas y oraciones, dependen del significado que se quiera dar para optar o no a la utilización de algún elemento.

. Kye xhchuxul ewa'a'n b'i'x e'ojlan tuj jawsb'il.

Los familiares comieron y descansaron en la ceremonia.

.. Yab' te Ley astilji k'ontil owul aq'unon.

Andrea está enferma por eso no vino a trabajar.

...Ewa'a'n yaji' exik twi' witz.

Comieron y después fueron al cerro.

....Yab' te Lexh qa nq'ojinji.

Teresa está enferma o está enojada.

BIBLIOGRAFÍA

- Beach, Elnore Judith. 1979. **El alfabeto Tectitec**. Guatemala. ILV
- Beach, Elnore Judith. 1986. **Contemos en Tectiteco**. ILV Guatemala
- Pérez, Eduardo, Odilio Jiménez. (1997). **Ttxoolil Qyool Mam, Gramática Mam** Guatemala.
- England, Nora C. 1987. **Variación In Maya narrativa**. Antropological Linguistics.
- Gonzales, Herman. 1986. **B'a koyolin tu kyol, b'a koyolin tu castiy, Hablemos tectiteco, hablemos español**. Guatemala.
- López, Francisco. 1987. **Una historia de como era nuestra vida en los tiempos antiguos**. Guatemala, Edic. ILV
- Stevenson, Paul, S. 1987. **Bosquejo gramatical del idioma tectiteco**. Guatemala Edic. ILV
- Stevenson, Paul, S. 1986. **A preliminary gramnar of the Tectitec (maya) Languaj**. Tesis (M.A) Arlington: University of Texas.
- Stevenson, Paul, S. 1985. **La morfología tectiteca y su análisis en computadora**. Taller Maya III. Antigua Guatemala.
- Pérez, Pioquinto. 1986. **Titza' kak'un tzani tu kamak'. Jun u'j tzan tkey ksi' tebl cye cyitzbalil**. *La vida en nuestro pueblo*.
- Kaufman, Terrence S. 1969. **Teco -a new Mayan Lenguaje**. International Journal of American linguistics.

DESCRIPCIÓN DE LA PORTADA

Gisi				
12			19	
B'aqtun			k'atun	
5			3	
tun			winaq	
5			12	
q'ij			kan	
x	t	xo	li	l(a)
ti		tza'	N tu	
			me	las
te		yo	b'a	la
		l(a)		j(a)
Te	k	ti	te	ALMG
			ka	

XTXOLIL TITZA' NTUMELA' TE YOL
B'A'AJ TEKTITEKA

Los idiomas mayas poseían su propia forma de escritura como se evidencia en los documentos que fueron escritos en el período clásico de esta cultura; pero desde la Colonia los idiomas mayas tuvieron un cambio en su forma escrita (alfabeto latino). Varios estudiosos de aquella época tuvieron interés en estudiar y escribir la estructura gramatical de algunas de estas lenguas, pero con el fin de castellanizar a las comunidades indígenas.

En la actualidad, la mayoría de los idiomas mayas ya cuentan con bibliografía sobre aspectos gramaticales; sin embargo, muchos de los contenidos de estos materiales están escritos en idiomas extranjeros, lo que hace que estos mismos no estén al alcance de la población maya. Los pocos que pueden consultarse son los que están escritos en castellano. Ante tal situación, el Programa de Estudios Lingüísticos de la Dirección Lingüística y Cultural de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala realizó investigaciones sobre la bibliografía lingüística existente, donde se refleja la necesidad de incrementar el material bibliográfico sobre los idiomas mayas.

En cumplimiento de uno de los objetivos expresados en la Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala (Decreto 65-90 Art. 4, inciso a), el cual es: "Promover y realizar investigaciones científicas para estimular y apoyar acciones dirigidas al desarrollo de las lenguas mayas del país, dentro del marco integral de la cultura nacional", se publica la Gramática Descriptiva Tektiteka para aportar insumos a la normalización escrita del idioma y, asimismo, enriquecer la producción literaria maya.

*"Un pueblo que descuida su lengua, como un pueblo que descuida su historia,
no están distantes de perder el sentimiento de sí mismos
y dejar disolverse y anularse
su personalidad"*

José Enrique Rodó.